



Government Gazette

Buitengewone Extraordinary

Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuisblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULATION GAZETTE No. 884)

Price 10c Prys
Overseas 15c Oorsee
POST FREE - POSVRY

(REGULASIEKOERANT No. 884)

VOL. 30.]

PRETORIA, 22 DECEMBER 1967.
22 DESEMBER

[No. 1925.]

PROCLAMATIONS

by the Acting State President of the
Republic of South Africa.

No. R. 348, 1967.]

CIVIL AND CRIMINAL JURISDICTION.—CHIEFS, HEADMEN, CHIEFS' DEPUTIES AND HEADMEN'S DEPUTIES, TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA.

Under the powers vested in me by section 2 (1) of the South West Africa Affairs Amendment Act, 1951 (Act No. 55 of 1951), I hereby declare as follows:—

Definitions.

1. In this Proclamation, unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), of South West Africa, bears the meaning so assigned thereto, and—

“chief” means any person recognised or appointed as a chief in terms of section 1 (a) of the Native Administration Proclamation, 1928, and includes an acting chief;

“headman” means any person recognised or appointed as a headman in terms of section 1 (a) of the Native Administration Proclamation, 1928, and includes an acting headman;

“Minister” means the Minister of Bantu Administration and Development;

“Ovamboland” means the Ovamboland Native Reserve as defined in the Ovamboland Affairs Proclamation, 1929 (Proclamation No. 27 of 1929), of South West Africa;

“the Kaokoveld” means the Kaokoveld Native Reserve as defined in Government Notice No. 374 of 1947, of South West Africa;

“the Okavango” means the Okavango Native Territory as defined in the Okavango Native Territory Affairs Proclamation, 1937 (Proclamation No. 32 of 1937), of South West Africa, together with the land described in the Schedule to the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (Act No. 56 of 1954);

“tribal council of headmen” means—

(a) the board appointed for Zessfontein under the provisions of section 4 of the Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1924 (Proclamation No. 9 of 1924), of South West Africa;

(b) the tribal council of headmen functioning in the Kaokoveld; or

(c) the tribal council of headmen functioning in Ovamboland for the following tribes, respectively;

- (i) the Eunda/Onkolonkathi tribe;
- (ii) the Ombalantu tribe;
- (iii) the Ukuambi tribe; and
- (iv) the Ukuanyama tribe;

PROKLAMASIE

van die Waarnemende Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika.

No. R. 348, 1967.]

SIVIELE EN KRIMINELE REGSMAG.—KAPTEINS, HOOFMANNE, GEVOLMAGTIGDES VAN KAPTEINS EN GEVOLMAGTIGDES VAN HOOFMANNE, GEBIED SUIDWES-AFRIKA.

Kragtens artikel 2 (1) van die Wysigingswet op Aangeleenthede van Suidwes-Afrika, 1951 (Wet No. 55 van 1951), verklaar ek hierby soos volg:—

Woordbepalings.

1. In hierdie Proklamasie, tensy die verband anders aandui, het enige uitdrukking waaraan in die Naturelle-administrasie-Proklamasie, 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928), van Suidwes-Afrika 'n betekenis geheg is, sodanige betekenis en beteken—

„kaptein” enige persoon erken of aangestel as 'n kaptein kragtens artikel 1 (a) van die Naturelle-administrasie-Proklamasie, 1928, asook 'n waarnemende kaptein;

„hoofman” enige persoon erken of aangestel as 'n hoofman kragtens artikel 1 (a) van die Naturelle-administrasie-Proklamasie, 1928, asook 'n waarnemende hoofman;

„Minister” die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

„Ovamboland” die Ovamboland-naturelle-reservaat soos omskryf in die Ovambolandse Aangeleenthede Proklamasie, 1929 (Proklamasie No. 27 van 1929), van Suidwes-Afrika;

„die Kaokoveld” die Kaokoveld-naturellerreserwe, soos omskryf in Goewermenskennisgewing No. 374 van 1947 van Suidwes-Afrika;

„die Okavango” die Okavango Naturellegebied soos omskryf in die Proklamasie op die Okavango Naturellegebied Aangeleenthede, 1937 (Proklamasie No. 32 van 1937), van Suidwes-Afrika, tesame met die grond soos omskryf in die Bylae van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet No. 56 van 1954);

„stamraad van hoofmanne”—

(a) die raad ten opsigte van Zessfontein ingestel kragtens die bepalinge van artikel 4 van die Naturelle-reserwes Trustfondse Administrasie Proklamasie, 1924 (Proklamasie No. 9 van 1924), van Suidwes-Afrika;

(b) die stamraad van hoofmanne wat in die Kaokoveld funksioneer; of

(c) die stamraad van hoofmanne wat ten opsigte van die volgende onderskeie stamme in Ovamboland funksioneer, naamlik—

- (i) die Eunda/Onkolonkathistam;
- (ii) die Ombalantustam;
- (iii) die Ukuambistam; en
- (iv) die Ukuanyamastam;

"Zessfontein" means the Zessfontein Native Reserve as defined in Government Notice No. 122 of 1923, of South West Africa.

Settlement of Civil Disputes by Chiefs, Headmen, Chief's Deputies or Headmen's Deputies.

2. (1) Subject to the provisions of section 4 the Minister or, if authorised thereto by the Minister, an officer of the Department of Bantu Administration and Development, may—

(a) authorise any chief or headman to hear and determine civil claims arising out of native law and custom brought before him by natives against natives resident within his area of jurisdiction;

(b) at the request of any chief or headman upon whom jurisdiction has been conferred in terms of paragraph (a), authorise a deputy of such chief or headman, as the case may be, to hear and determine civil claims arising out of native law and custom brought before him by natives against natives resident within such chief's or headman's area of jurisdiction:

Provided that a chief, headman, chief's deputy, or headman's deputy shall not under this section have power to determine any question of nullity, divorce or separation arising out of a marriage.

(2) The Minister may at any time revoke the authority granted to a chief, headman, chief's deputy or headman's deputy under subsection (1).

(3) The procedure at any hearing by a chief, headman, chief's deputy or headman's deputy under this section and the execution of the judgment shall be in accordance with native law and custom observed by the tribe or in the location or native reserve in respect of which the chief or headman concerned has been recognised or appointed.

(4) Any party to a suit in which a chief or headman or chief's deputy or headman's deputy has given judgment may appeal therefrom to any court of native commissioner which would have had jurisdiction had the proceedings in the first instance been substituted in a court of native commissioner and if the applicant has noted his appeal by notifying the clerk of the said court within a period of 1 month from the date of pronouncement of the judgment, the execution of the judgment shall be suspended until the appeal has been decided or withdrawn or in the opinion of the native commissioner has been abandoned: Provided that no such appeal shall lie in any case where the claim or the value of the matter in dispute is less than R10 unless the native commissioner of the court to which the applicant proposes to appeal, has certified after summary enquiry that the issue involves an important principle of law.

(5) The court of the native commissioner may confirm, alter or set aside the judgment after hearing such evidence (which shall be duly recorded) as may be tendered by the parties to the dispute, or may be deemed desirable by the court.

Powers of Chiefs, Headmen, Chief's Deputies and Headmen's Deputies to Try Certain Offences.

3. (1) Subject to the provisions of section 4 the Minister or, if authorised thereto by the Minister, an officer of the Department of Bantu Administration and Development, may—

(a) confer upon any chief or headman jurisdiction to try and punish any native who has committed, in the area of jurisdiction of the chief or headman concerned—

(i) any offence at common law or under native law and custom other than an offence referred to in Schedule A to this Proclamation; and

"Zessfontein" die Zessfontein Naturelleserwe soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 122 van 1923 van Suidwes-Afrika.

Beslegting van Siviele Geskille deur Kapteins, Hoofmanne, Gevolmagtigdes van Kapteins of Gevolmagtigdes van Hoofmanne.

2. (1) Onderworpe aan die bepalings van artikel 4 kan die Minister of, indien daartoe deur die Minister gemagtig, 'n beampte van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling—

(a) enige kaptein of hoofman magtig om siviele eise te verhoor en te beslis wat uit naturreg en -gebruik voortspruit en deur naturelle teen naturelle woonagtig binne sy regsgebied voor hom ingestel word;

(b) op versoek van enige kaptein of hoofman aan wie regsmag ooreenkomstig paragraaf (a) verleen is, 'n gevolmagtigde van sodanige kaptein of hoofman, na gelang van die geval, magtig om siviele eise te verhoor en te beslis wat uit naturreg en -gebruik voortspruit en deur naturelle teen naturelle woonagtig binne die regsgebied van sodanige kaptein of hoofman voor hom ingestel word:

Met dien verstande dat geen kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman kragtens hierdie artikel bevoeg is om oor 'n kwessie van nietigheid, egskieding of skeiding wat uit 'n huwelik voortspruit, te beslis nie.

(2) Die Minister kan te eniger tyd die magtiging intrek wat kragtens subartikel (1) aan 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman verleen is.

(3) Die prosedure by 'n verhoor deur 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of 'n gevolmagtigde van 'n hoofman kragtens hierdie artikel en die ten uitvoerlegging van die uitspraak moet strook met die naturreg en -gebruik van toepassing in die lokasie of naturelleservaar ten opsigte waarvan die kaptein of hoofman erken of aangestel is.

(4) 'n Party by 'n geding waarin 'n kaptein of hoofman of gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman uitspraak gelewer het, kan daarteen appelleer na 'n naturellekommisshof wat regsmag sou gehad het as die geding in die eerste instansie in 'n naturellekommisshof ingestel was, en indien die applikant sy appèl aangeteken het deur die klerk van genoemde hof in kennis te stel binne 'n tydperk van 1 maand vanaf die datum waarop die uitspraak opgeskort tot tyd en wyl die appèl beslis of teruggetrek of na die mening van die naturellekommisshof laat vaar is: Met dien verstande dat daar geen sodanige reg van appèl bestaan in 'n geval waar die eis of die waarde van die voorwerp in geskil minder as R10 is nie, tensy die naturellekommisshof van die hof waarna die applikant wil appelleer, na summere ondersoek gesertifiseer het dat daar 'n belangrike regsbeginself by die geskil betrokke is.

(5) Die naturellekommisshof kan die uitspraak bekragtig, wysig of nietig verklaar na aanhoring van sodanige getuïenis (wat behoorlik genotuleer moet word) as wat die partye by die geskil mag voorleë of die hof wenslik ag.

Magte van Kapteins, Hoofmanne, Gevolmagtigdes van Kapteins en Gevolmagtigdes van Hoofmanne om Sekere Misdrywe te Verhoor.

3. (1) Onderworpe aan die bepalings van artikel 4 kan die Minister of, indien daartoe deur die Minister gemagtig, 'n beampte van die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling—

(a) aan enige kaptein of hoofman regsmag verleen om 'n natrel te verhoor en te straf weens die pleging, in die regsgebied van die betrokke kaptein of hoofman, van—

(i) 'n misdryf ingevolge die gemene reg of ingevolge naturreg en -gebruik, uitgesonderd 'n misdryf genoem in Bylae A van hierdie Proklamasie;

(ii) any statutory offence other than an offence referred to in Schedule A, specified by the Minister: Provided that if any such offence has been committed by two or more persons any of whom is not a native or in relation to a person who is not a native or property belonging to any person who is not a native other than property, movable or immovable, belonging to the South African Bantu Trust established by section 4 of the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936), or held in trust for a native tribe or a community or aggregation of natives or a native, such offence may not be tried by a chief or headman;

(b) at the request of any chief or headman upon whom jurisdiction has been conferred in terms of paragraph (a), confer upon a deputy of such chief or headman, as the case may be, jurisdiction to try and punish any native who has committed, in the area of jurisdiction of such chief or headman, any offence which may be tried by such chief or headman.

(2) The procedure at any trial under this section, the punishment, the manner of execution of any sentence imposed and the appropriation of fines shall be in accordance with native law and custom observed by the tribe or in the location or native reserve concerned: Provided that a chief, headman, chief's deputy or headman's deputy may not inflict any punishment involving death, mutilation, grievous bodily harm or imprisonment or impose a fine in excess of R40 or 2 head of large stock or 10 head of small stock: Provided further that nothing in this subsection contained shall be construed as prohibiting corporal punishment being imposed in the case of unmarried males below the apparent age of 30 years.

(3) The Minister may at any time revoke the jurisdiction conferred upon a chief, headman, chief's deputy or headman's deputy under this section.

(4) (a) If a chief, headman, chief's deputy or headman's deputy fails to recover from a person any fine imposed upon him in terms of this section, or any portion of such fine, he may arrest such person or cause him to be arrested by his messengers, and shall within 72 hours after his arrest bring him or cause him to be brought before the native commissioner in whose area of jurisdiction the trial took place.

(b) A native commissioner before whom any person is brought in terms of paragraph (a) may, upon being satisfied that the fine was duly and lawfully imposed and is still unpaid either wholly or in part, order such person to pay the fine or the unpaid portion thereof forthwith and if such person fails to comply forthwith with such order, sentence him to imprisonment with or without compulsory labour for a period not exceeding 3 months.

(c) The native commissioner shall whether or not criminal jurisdiction has been conferred upon him under section 7 of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), of South West Africa, issue in respect of any person sentenced to imprisonment in terms of this subsection a warrant for his detention in a prison or gaol.

(5) Any person who has been convicted by a chief, headman, chief's deputy or headman's deputy under this section may appeal against his conviction or against any sentence which may have been imposed upon him, to the native commissioner in whose area of jurisdiction the trial in question took place, and if the applicant has noted his appeal by notifying the clerk of the court of the native commissioner within a period of 1 month from the date of his conviction, the execution of the sentence shall be suspended until the appeal has been decided or withdrawn or in the opinion of the native commissioner has been abandoned.

(ii) 'n statutêre misdryf deur die Minister vermeld uitgesonderd 'n misdryf in Bylae A genoem; Met dien verstande dat sodanige misdryf nie deur 'n kaptein of hoofman verhoor mag word nie indien dii gepleeg is deur 2 of meer persone van wie 1 nie 'n natuurel is nie of met betrekking tot 'n persoon wat nie 'n natuurel is nie of eiendom behorende aan 'n persoon wat nie 'n natuurel is nie, uitgesonderd roerende of onroerende eiendom behorende aan die Suid-Afrikaanse Bantoetrust ingestel by artikel 4 van die Bantoetrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), of 'n trust gehou vir 'n natuurellestam of 'n gemeenskap of groep van natuurelle of 'n natuurel;

(b) op versoek van 'n kaptein of hoofman aan wie regsmag ingevolge paragraaf (a) verleen is, aan 'n gevolmagtigde van sodanige kaptein of hoofman, na gelang van die geval, regsmag verleen om 'n natuurel te verhoor en te straf wat in die regsgebied van sodanige kaptein of hoofman, 'n misdryf gepleeg het wat deur sodanige kaptein of hoofman verhoor mag word.

(2) Die prosedure by 'n verhoor kragtens hierdie artikel, die straf, die wyse van ten uitvoerlegging van 'n opgelegde vonnis en die aanwending van boetes moet strook met die natuurelereg en -gebruik soos toegepas deur die betrokke stam of in die betrokke lokasie of natuurelreservaat: Met dien verstande dat 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman geen straf mag ople wat die dood of verminking, ernstige liggaamlike letsel of gevangesetting meebring, of 'n boete mag ople wat R40 of twee stuks grootvee of tien stuks kleinvee te bowe gaan nie: Voorts met dien verstande dat niks in hierdie subartikel as 'n verbod op die oplegging van lyfstraf in die geval van ongetroude manspersone onder die skynbare ouderdom van 30 jaar vertolk word nie.

(3) Die Minister kan te eniger tyd die regsmag intrek wat kragtens hierdie artikel aan 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of 'n gevolmagtigde van 'n hoofman verleen is.

(4) (a) Indien 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of 'n gevolmagtigde van 'n hoofman nie daarin slaag om van 'n persoon 'n boete wat hom kragtens hierdie artikel opgelê is, of 'n gedeelte van sodanige boete in te vorder nie, kan hy daardie persoon arresteer of deur sy bodes laat arresteer, en moet hy hom binne 72 uur na sy arrestasie voor die natuurellekommissaris in wie se regsgebied die verhoor plaasgevind het, bring of laat bring.

(b) Indien die natuurellekommissaris voor wie 'n persoon kragtens paragraaf (a) gebring word, daarvan oortuig is dat die boete behoorlik en wettiglik opgelê en nog of in sy geheel of gedeeltelik onbetaald is, kan hy daardie persoon beveel om die boete of die onbetaalde gedeelte daarvan onmiddellik te betaal, en indien daardie persoon versuim om onmiddellik daardie bevel na te kom, hom vonnis tot gevangenisstraf met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens 3 maande.

(c) Ongeag of kriminele regsmag kragtens artikel 7 van die Natuurelle-administrasie-Proklamasie, 1928 (Proklamasie No. 15 van 1928), van Suidwes-Afrika, aan hom verleen is, moet die natuurellekommissaris ten opsigte van iemand wat kragtens hierdie subartikel tot gevangenisstraf gevonnis is, 'n lasbrief vir sy aanhouding in 'n gevangenis of tronk uitreik.

(5) Iemand wat kragtens hierdie artikel deur 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman, skuldig bevind is, kan teen sy skuldigbevinding of teen 'n vonnis wat hom opgelê is, appelleer na die natuurellekommissaris binne wie se regsgebied die betrokke verhoor plaasgevind het, en indien die applikant sy appèl aangeteken het deur die klerk van die natuurellekommissarishof binne 'n tydperk van 1 maand vanaf die datum van sy skuldigbevinding daarvan in kennis te stel, word die ten uitvoerlegging van die vonnis opgeskort tot tyd en wyl die appèl beslis of ingetrek of na die mening van die natuurellekommissaris laat vaar is.

(6) In hearing any appeal to him in terms of subsection (5) the native commissioner shall hear and record such available evidence as may be relevant to any question in issue and shall thereupon either—

(a) confirm or vary the conviction and—

(i) confirm the sentence imposed by the chief, headman, chief's deputy or headman's deputy and order that the said sentence be satisfied forthwith; or

(ii) set aside the sentence imposed by the chief, headman, chief's deputy or headman's deputy and in lieu thereof impose such other sentence as in his opinion the chief, headman, chief's deputy or headman's deputy ought to have imposed; and

(iii) impose a sentence of imprisonment for a period not exceeding 3 months on default of compliance forthwith with the order or sentence made or imposed under subparagraph (i) or (ii); or

(iv) set aside the sentence imposed by the chief, headman, chief's deputy or headman's deputy and in lieu thereof impose a sentence of imprisonment for a period not exceeding 3 months without the option of a fine;
or—

(b) uphold the appeal and set aside the conviction and sentence.

(7) The provisions of subsection (4) (c) shall apply *mutatis mutandis* in respect of any person who has been sentenced to imprisonment under subsection (6) (a) (iii) and who has failed to comply forthwith with the order or sentence made against or imposed upon him under subsection (6) (a) (i) or (ii) and in respect of any person who has been sentenced to imprisonment under subsection (6) (a) (iv).

Jurisdiction of Chiefs, Headmen, Tribal Councils of Headmen, Chief's Deputies, Headmen's Deputies, Sub-Headmen and Voormanne in the Kaokoveld, the Okavango, Ovamboland and Zessfontein.

4. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Proclamation or in any other law contained, in the Kaokoveld, the Okavango, Ovamboland and Zessfontein, a chief, tribal council of headmen, chief's deputy, headman, headman's deputy, sub-headman in Ovamboland who is the owner of a ward known as an *omikunda*, or the representative of a chief in the Okavango called a *voorman* or any other person duly authorised thereto by or under native law and custom shall—

(a) have original and exclusive jurisdiction to hear and determine all civil causes and matters arising between natives, other than matters in which a decree or nullity, divorce or separation in respect of a marriage is sought;

(b) have jurisdiction according to native law and custom in all criminal matters arising between natives other than those specified in Schedule B to this Proclamation.

(2) The jurisdiction of any person or body referred to in subsection (1) as to persons, causes of action or offences, the procedure at any trial by such person or body, the punishment, the manner of execution of any judgment or sentence and the appropriation of fines shall be in accordance with the native law and custom observed in the area in question: Provided that no punishment involving death, mutilation or grievous bodily harm may be imposed: Provided further that nothing in this subsection contained shall be construed as prohibiting corporal punishment being imposed in accordance with the said native law and custom.

Jurisdiction of Appeal Bodies in the Kaokoveld, the Okavango, Ovamboland and Zessfontein.

5. Any body constituted or any person or body having jurisdiction by or under native law and custom observed in the Kaokoveld, the Okavango, Ovamboland and Zessfontein to hear and determine an appeal against any

(6) By die verhoor van 'n appèl na hom ingevolge subartikel (5) moet die natuurellekommissaris sodanige beskikbare getuienis aanhoor en notuleer as wat by enige bestrede vraag ter sake is en moet hy daarna of—

(a) die skuldigbevinding bekragtig of wysig en—

(i) die vonnis wat deur die kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman opgelê is, bekragtig en beveel dat bedoelde vonnis onmiddellik nagekom word; of

(ii) die vonnis wat deur die kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman opgelê is, ter syde stel en in plaas daarvan sodanige ander vonnis oplê as wat die kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman volgens sy oordeel behoort op te gelê het; en

(iii) 'n vonnis van gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 3 maande by versuim om onmiddellik uitvoering te gee aan die bevel of vonnis wat kragtens subparagraaf (i) of (ii) uitgereik of opgelê is; of

(iv) die vonnis wat deur die kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman opgelê is, ter syde stel en in plaas daarvan 'n vonnis van gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 3 maande sonder die keuse van 'n boete oplê;
of—

(b) die appèl handhaaf en die skuldigbevinding en vonnis ter syde stel.

(7) Die bepalings van subartikel (4) (c) is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n persoon wat kragtens subartikel (6) (a) (iii) tot gevangenisstraf gevonnis is en versuim het om onmiddellik te voldoen aan die bevel of vonnis wat kragtens subartikel (6) (a) (i) of (ii) teen hom uitgereik of hom opgelê is of ten opsigte van 'n persoon wat kragtens subartikel (6) (a) (iv) tot gevangenisstraf gevonnis is.

Regsmag van Kapteins, Hoofmanne, Stamrade van Hoofmanne, Gevolmagtigdes van Kapteins, Gevolmagtigdes van Hoofmanne, Onderhoofmanne en Voormanne in die Kaokoveld, die Okavango, Ovamboland en Zessfontein.

4. (1) Ondanks andersluidende bepalings vervat in hierdie Proklamasie of in enige ander Wet het, in die Kaokoveld, die Okavango, Ovamboland en Zessfontein, 'n kaptein, stamraad van hoofmanne, gevolmagtigde van 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n hoofman, onderhoofman in Ovamboland wat die eienaar is van 'n wyk bekend as 'n *omikunda*, of die verteenwoordiger van 'n kaptein in die Okavango genoem 'n *voorman* of enige ander persoon behoorlik daartoe gemagtig by of kragtens natuurellereg of -gebruik—

(a) oorspronklike en uitsluitende regsmag om alle siviele aksies en sake te verhoor en te beslis wat tussen natuurelle ontstaan uitgesonderd sake waarin om 'n bevel tot nietigverklaring, egskeiding of skeiding ten opsigte van 'n huwelik aansoek gedoen word;

(b) regsmag volgens natuurellereg en -gebruik in alle kriminele sake wat ontstaan tussen natuurelle, uitgesonderd sake genoem in Bylae B van hierdie Proklamasie.

(2) Die regsmag van enige persoon of liggaam genoem in subartikel (1) vir sover dit betrekking het op persone, skuldorsake of misdrywe, die prosedure by enige verhoor deur sodanige persoon of liggaam, die straf, die wyse van ten uitvoerlegging van enige uitspraak of vonnis en die aanwending van boetes moet strook met die natuurellereg en -gebruik wat in die betrokke gebied toegepas word: Met dien verstande dat geen straf wat die dood, verminking of ernstige liggaamlike letsel meebring, opgelê mag word nie: Voorts met dien verstande dat niks in hierdie subartikel as 'n verbod op die oplegging van lyfstraf ooreenkomstig genoemde natuurellereg en -gebruik vertolk word nie.

Regsmag van Appèlliggame in die Kaokoveld, die Okavango, Ovamboland en Zessfontein.

5. Enige liggaam saamgestel of enige persoon of liggaam wat kragtens of ooreenkomstig die natuurellereg en -gebruik toegepas in die Kaokoveld, die Okavango, Ovamboland en Zessfontein regsmag besit om 'n appèl

decision, judgment, order, conviction or sentence given, made or imposed by any person or council referred to in section 4 (1) shall continue to function as duly constituted from time to time and shall have full power to confirm, review, set aside, amend, correct or vary any such decision, judgment, order, conviction or sentence or to direct that a case be retried or reheard or to make any such order as it may deem fit upon the case.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Thirtieth day of November, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.
M. C. BOTHA.

SCHEDULE A.

Offences which may not be tried by a chief, headman, chief's deputy or headman's deputy under section 3:—

Treason.
Crimen laesae majestatis.

Public violence.

Sedition.

Murder.

Culpable homicide.

Rape.

Robbery.

Assault with the intent to do grievous bodily harm.

Assault with intent to commit murder, rape or robbery.

Indecent assault.

Arson.

Bigamy.

Crimen injuria.

Abortion.

Abduction.

Offences under any law relating to stock theft.

Sodomy.

Bestiality.

Bribery.

Breaking into or entering any premises with intent to commit an offence either at common law or in contravention of any statute.

Receiving any stolen property knowing it has been stolen.

Fraud.

Forgery or uttering a forged document knowing it to be forged.

Any offence under any law relating to illicit possession of or dealing in any precious metals or precious stones.

Any offence under any law relating to conveyance, possession or supply of habit-forming drugs or intoxicating liquor.

Any offence relating to the coinage.

Perjury.

Any offence relating to witchcraft.

Faction fighting.

Man stealing.

Incest.

Extortion.

Defeating or obstructing the course of justice.

Any conspiracy, incitement or attempt to commit any of the above-mentioned offences.

SCHEDULE B.

Offences which may not be tried in terms of section 4:—

Treason.

Murder.

Rape.

Culpable homicide.

Public violence.

Any offence relating to the unlawful trading in or possession of firearms, ammunition or explosives.

Any contravention of the Immorality Proclamation, 1934 (Proclamation No. 19 of 1934), of South West Africa.

teen enige beslissing, uitspraak, bevel, skuldigbevindig of vonnis deur enige persoon of raad genoem in artikel 4 (1) te verhoor en beslis, bly voortbestaan soos van tyd tot tyd behoorlik saamgestel en het volle mag om enige sodanige beslissing, uitspraak, bevel, skuldigbevindig of vonnis te bekragtig, in hersiening te neem, ter syde te stel, te wysig, te verbeter of te verander of om te gelas dat 'n saak herverhoor word of om oor die saak enige bevel uit te reik wat hy goed vind.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Dertigste dag van November Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
M. C. BOTHA.

BYLAE A.

Misdrywe wat nie deur 'n kaptein, hoofman, gevolmagtigde van 'n kaptein of gevolmagtigde van 'n hoofman kragtens artikel 3 verhoor mag word nie:—

Hoogverraad.

Crimen laesae majestatis.

Openbare geweldpleging.

Sedisie.

Moord.

Strafwaardige manslag.

Verkragting.

Roof.

Aanranding met die doel om ernstige liggaamlike letsel toe te dien.

Aanranding met die doel om te moor, te verkrag of te roof.

Onsedelike aanranding.

Brandstigting.

Bigamie.

Crimen injuria.

Vrugafdrywing.

Ontvoering.

Misdrywe kragtens enige wet betreffende veediefstal.

Sodomie.

Bestialiteit.

Omkopery.

Inbraak in of die binnegaan van 'n perseel met die doel om 'n gemeneregterlike of statutêre misdryf te begaan.

Die ontvang van gesteelde goed wel wetende dat dit gesteel is.

Bedrog.

Vervalsing of uitgifte van 'n vervalste dokument wetende dat dit vervals is.

Enige misdryf kragtens 'n wet betreffende die onwettige besit van of handel in edele metale of edelgesteentes.

Enige misdryf kragtens 'n wet betreffende die vervoer, besit of verskaffing van gewoontevormende verdowingsmiddels of sterk drank.

Enige misdryf in verband met die muntwese.

Meineed.

Enige misdryf in verband met toordery.

Stamgevegte.

Menseroof.

Bloedskande.

Afpersing.

Verydeling of belemmering van die regsbedeling.

Enige sameswering, aanhitsing of poging om enige van bogenoemde misdrywe te pleeg.

BYLAE B.

Misdrywe wat nie kragtens artikel 4 verhoor mag word nie:—

Hoogverraad.

Moord.

Verkragting.

Strafwaardige manslag.

Openbare geweldpleging.

Enige misdryf in verband met die onwettige handel in of besit van vuurwapens, ammunisie of springstowwe.

Enige oortreding van die Proklamasie van 1934 betreffende Immoraliteit (Proklamasie No. 19 van 1934) van Suidwes-Afrika.

Any offence in which an infringement of the rights of the State or any White person is involved.

F.54/7/1281.

No. R. 350, 1967.]

LUPIN SEED DECLARED TO BE AN AGRICULTURAL PRODUCT AND THE REQUIREMENTS TO WHICH LUPIN SEED INTENDED FOR EXPORT SHALL CONFORM.

Under the powers vested in me by section 1 of the Agricultural Produce Export Act, 1959 (No. 10 of 1959), I hereby declare lupin seed, as defined in the Schedule hereto, to be a product for the purposes of the said Act;

And under the powers vested in me by section 6 of the said Act, I hereby further declare that lupin seed, intended for export, shall conform to the requirements as set out in the said Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Eighth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

SCHEDULE.

1. Definitions.

(i) "Alkaloid containing seeds" means lupin seed which contains a bitter principle or alkaloid;

(ii) "Blending" means the mechanical mixing of seed from the same seed-lot or from different seed-lots, whereby one homogeneous seed-lot is obtained;

(iii) "class" means a class of lupin seed as set out in clause 2 (1) hereof;

(iv) "inert material" means any material other than lupin seed, weed seed or the seed of other crops whether or not such seed has been declared as seed for the purposes of the Seeds Act, 1961 (No. 28 of 1961), and includes broken seed smaller than half the normal size, and lupin seed of which the seed coat has been totally removed;

(v) "lot" means a quantity of lupin seed which does not exceed 44,400 pounds in weight and which is homogeneous and of which the units making up the lot are identified distinctively under the same lot number, and "seed-lot" has a corresponding meaning;

(vi) "lupin seed" means the threshed dry seed of *Lupinus angustifolius*, *Lupinus luteus* or *Lupinus albus*, intended for seed purposes; and

(vii) "weed seed" means the seed of plants which have been declared weeds in terms of the Weeds Act, 1937 (No. 42 of 1937), or which are commonly regarded as noxious plants in the Republic.

2. (1) Lupin seed intended for export shall be, as far as can be established on the seed, properly classified as follows:—

- | | | |
|-------------|------------------------------|--|
| Class L. 1— | <i>Lupinus luteus</i> | the yellow flowered, sweet type with flat, white to cream coloured seed (known as Sweet Yellow). |
| Class L. 2— | <i>Lupinus luteus</i> | the yellow flowered, bitter type with flat white and/or speckled seed. |
| Class L. 3— | <i>Lupinus angustifolius</i> | the blue flowered, sweet type with mottled round seed (known as Sweet Blue). |
| Class L. 4— | <i>Lupinus angustifolius</i> | the blue flowered, bitter type with mottled round seed (known as Bitter Blue). |
| Class L. 5— | <i>Lupinus angustifolius</i> | the white or pink flowered bitter type, with white semi-round seed (known as Bitter White). |
| Class L. 6— | <i>Lupinus albus</i> | the white flowered, sweet type, with flat, white seed (known as Sweet White). |
| Class L. 7— | <i>Lupinus albus</i> | the white flowered, bitter type, with flat, white seed (known as Bitter White). |

Enige misdryf waarby inbreuk gemaak word op die regte van die Staat of enige Blanke persoon.

F.54/7/1281.

No. R. 350, 1967.]

LUPINESAAD VIR UITVOERDOELEINDES AS LANDBOUPRODUK VERKLAAR EN DIE VEREISTES WAARAAN LUPINESAAD BEDOEL VIR UITVOER, MOET VOLDOEN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959 (No. 10 van 1959), verklaar ek hierby lupinesaad, soos in die Bylae hiervan omskryf, as 'n landbouprodukt vir die toepassing van genoemde Wet;

En kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van genoemde Wet verklaar ek voorts hierby dat Lupinesaad, bedoel vir uitvoer, moet voldoen aan die vereistes soos uiteengesit in genoemde Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hierdie Agste dag van Desember Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

BYLAE.

1. Woordomskrywing.

(i) „Bitterstofhoudende sade”, beteken lupinesaad wat 'n bitterstof of alkaloïde bevat;

(ii) „dooie materiaal”, beteken enige materiaal ander as lupinesaad, onkruidsaad, of die saad van ander gewasse ongeag of sodanige saad tot saad vir die doeleindes van die Wet op Saad, 1961 (No. 28 van 1961), verklaar is al dan nie, en sluit ook in stukkies gebreekte lupinesaad kleiner as die helfte van die normale groottes en lupinesaad waarvan die saadhuid geheel-en-al verwyder is;

(iii) „klas”, beteken 'n klas lupinesaad soos uiteengesit in klousule 2 (1) hiervan;

(iv) „lot”, beteken 'n hoeveelheid lupinesaad wat nie 44,400 pond in gewig oorskry nie en wat homogeen is en waarvan die eenhede waaruit die lot bestaan onderskeidend onder dieselfde lotnummer gemerk is en „saadlot” het 'n ooreenstemmende betekenis;

(v) „lupinesaad”, beteken die gedorste, droë saad van *Lupinus angustifolius*, *Lupinus luteus* of *Lupinus albus*—bedoel vir saaddoeleindes;

(vi) „onkruidsaad”, beteken saad van plante wat kragtens die Wet op Onkruid, 1937 (No. 42 van 1937), tot onkruid verklaar is of wat algemeen as skadelike plante in die Republiek beskou word; en

(vii) „vermeng”, beteken die meganiese menging van saad van dieselfde saadlot of verskillende saadlotte, waardeur een homogene saadlot verkry word.

2. (1) Lupinesaad bedoel vir uitvoer moet, sover dit aan die saad vasgestel kan word, behoorlik soos volg geklassifiseer wees:—

- | | | |
|------------|------------------------------|--|
| Klas L. 1— | <i>Lupinus luteus</i> | die geelblom, soet tipe met plat, wit tot roomkleurige saad (bekend as Soetgeel). |
| Klas L. 2— | <i>Lupinus luteus</i> | die geelblom, bitter tipe met plat, wit en/of gespikkelde saad. |
| Klas L. 3— | <i>Lupinus angustifolius</i> | die bloublom, soet tipe met gemarmerde, ronde saad (bekend as Soetblou). |
| Klas L. 4— | <i>Lupinus angustifolius</i> | die bloublom, bitter tipe met gemarmerde, ronde saad (bekend as Bitterblou). |
| Klas L. 5— | <i>Lupinus angustifolius</i> | die wit- en/of pienkblom, bitter tipe met wit, halfronde saad (bekend as Bitterwit). |
| Klas L. 6— | <i>Lupinus albus</i> | die wit blom, soet tipe met plat wit saad (bekend as Soetwit). |
| Klas L. 7— | <i>Lupinus albus</i> | die witblom, bitter tipe met plat, wit saad (bekend as Bitterwit). |

(2) Lupin seed intended for export shall be properly blended and may contain, as far as can be established from the seed—

- (a) not more than 2 per cent (calculated per weight on the lupin seed fraction), lupin seed belonging to another class of different seed colour;
- (b) not more than 2 per cent per weight of inert material;
- (c) not more than 0.1 per cent per weight of weed seed;
- (d) not more than 3 per cent per weight of seeds of other crops;
- (e) in the case of classes L.1, L.3 and L.6, not more than 5 per cent alkaloid containing seeds per count;
- (f) not more than 13 per cent moisture; and
- (g) no living insects: Provided that, with the exception of the requirement referred to in subparagraph (g), this Proclamation is not applicable to lupin seed which has been grown and certified in terms of a scheme introduced in terms of section 14 (1) of the Seeds Act, 1961 (No. 28 of 1961), or the Organization for Economic Co-operation and Development Scheme for the variety certification of herbage seed and which is exported within 3 months from the date of such certification.

No. R. 351, 1967.]

SEA FISHERIES ACT, 1940.

Under section 4 (1) *bis* of the Sea Fisheries Act, 1940 (Act No. 10 of 1940), I hereby, on the recommendation of the Fisheries Development Advisory Council, fix the maximum quantity of perlemoen that may be treated and processed in any one year at 850,000 lbs.

For the purposes of this Proclamation, the number of processors of perlemoen is hereby limited to three (3) canners and three (3) freezers and "perlemoen" means any perlemoen (*Halotis* spp.).

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Eighth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

J. F. W. HAAK.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING.

No. 2048.]

[22 December 1967.

REGULATIONS RELATING TO THE PACKING, MARKING, SAMPLING AND INSPECTION OF LUPIN SEED INTENDED FOR EXPORT.

The Acting State President has, under the powers vested in him by section 7 of the Agricultural Produce Export Act, 1959 (Act No. 10 of 1959) made the regulations set out in the Schedule hereto, relating to the packing, marking, sampling and inspection of lupin seed intended for export in substitution of the regulations published by Government Notice No. R. 393 of 19 March 1965, in terms of the Seeds Act, 1961 (Act No. 28 of 1961).

SCHEDULE.

Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

"blending" means the mechanical mixing of seed from the same seed-lot or from different seed-lots, whereby one homogeneous seed-lot is obtained;

(2) Lupinesaad bedoel vir uitvoer, moet behoorlik vermeng wees en mag, sover dit aan die saad vasgestel kan word—

- (a) nie meer as 2 persent lupinesaad (bereken per gewig op die lupinesaadfraksie) wat tot 'n ander klas met verskillende saadkleur behoort, bevat nie;
- (b) nie meer as 2 persent dooie materiaal per gewig bevat nie;
- (c) nie meer as 0.1 persent onkruidsaad per gewig bevat nie;
- (d) nie meer as 3 persent sade van ander gewasse per gewig bevat nie.
- (e) in die geval van klasse L.1, L.3 en L.6, nie meer as 5 persent bitterstofhoudende sade per telling bevat nie;
- (f) nie meer as 13 persent vog bevat nie; en
- (g) nie lewendige insekte bevat nie: Met dien verstande dat, met die uitsondering van die vereiste gestel in subparagraaf (g), hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op lupinesaad wat kragtens die bepalings van 'n deur artikel 14 (1) van die Wet op Saad, 1961 (Wet No. 28 van 1961), ingestelde skema of die "Organisation for Economic Co-operation and Development"-skema vir variëteitsertifisering van voergewas-saad gekweek en gesertifiseer is en wat binne 3 maande van die datum van sodanige sertifisering uitgevoer word.

No. R. 351, 1967.]

WET OP SEEVISSERYE, 1940.

Kragtens artikel 4 (1) *bis* van die Wet op Seevisserie, 1940 (Wet No. 10 van 1940), stel ek hierby, op aanbeveling van die Adviserende Visserye-ontwikkelingsraad, die maksimum hoeveelheid perlemoen wat gedurende enige enkele jaar behandel en verwerk mag word, op 850,000 lb vas.

Vir die toepassing van hierdie Proklamasie word die getal verwerkers van perlemoen hierby beperk tot drie (3) inmakers en drie (3) bevriesers en beteken "perlemoen" enige soort perlemoen (*Halotis* spp.).

Gegee onder my Hand en Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agste dag van Desember Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

J. F. W. HAAK.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING.

No. R. 2048.]

[22 Desember 1967.

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE VERPAKKING, MERK, BEMONSTERING EN INSPEKSIE VAN LUPINESAAD WAT VIR UITVOER BEDOEL IS.

Die waarnemende Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 7 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959 (Wet No. 10 van 1959), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig met betrekking tot die verpakking, merk, bemonstering en inspeksie van lupinesaad wat vir uitvoer bedoel is ter vervanging van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. R. 393 van 19 Maart 1965 kragtens die Wet op Saad, 1961 (Wet No. 28 van 1961) uitgevaardig is.

BYLAE.

Woordomskeywing.

1. Tensy in stryd met die samehang, beteken in hierdie regulasies—

„lot”, 'n hoeveelheid lupinesaad wat nie 44,400 pond in gewig oorskry nie en wat homogeen is en waarvan die eenhede waaruit die lot bestaan onderskeidend onder dieselfde lotnommer gemerk is en het „saadlot” 'n ooreenstemmende betekenis;

"lot" means a quantity of lupin seed which does not exceed 44,000 pounds in weight and which is homogeneous and of which the units making up the lot are identified distinctively under the same lot number; and "seed-lot" has a corresponding meaning;

"lupin seed" means the threshed dry seed of *Lupinus angustifolius*, *Lupinus luteus* or *Lupinus albus* intended for seed purposes; and

"weed seed" means seed of plants which have been declared weeds in terms of the Weeds Act, 1937 (No. 42 of 1937), or which are commonly regarded as noxious plants in the Republic.

Packing and Marking of Bags.

2. (1) Lupin seed intended for export shall be packed in bags which have not been damaged and which shall be sealed by an inspector and clearly and legibly marked or labelled with the words "LUPIN SEED/LUPINE-SAAD" as well as the class and lot number given thereto by the exporter.

(2) The provisions of regulation 3 of Government Notice No. R. 1113 of 26 July 1963, shall not apply to the marking of bags of lupin seed intended for export.

Notice of Intention to have Lupin Seed Inspected, Sampled and Sealed.

3. (1) Any person who intends exporting lupin seed shall arrange for the inspection, sampling and sealing of the bags with the nearest inspector at least 7 days in advance of the date on which such inspection, sampling and sealing are required.

(2) Lupin seed intended for export shall be presented in lots for inspection, sampling and sealing and shall be accepted for such inspection, sampling and sealing at Cape Town, Darling, Durban, Johannesburg, Malmesbury, Oudtshoorn, Paarl and Pretoria.

Sampling.

4. (1) Sampling and testing of lupin seed intended for export shall be carried out according to the methods prescribed in Government Notice No. R. 1112 of 26 July 1963.

(2) If, in the opinion of the inspector, the lupin seed in a lot has not been properly blended, he shall refuse the inspection, sampling and sealing of such seed in such a lot.

Analysis of Samples.

5. (1) The inspector taking the sample of lupin seed intended for export, shall analyse such sample and if he finds that such sample complies with the requirements laid down in Proclamation No. R.350 of 1967, he shall issue, in triplicate, a certificate in the form of the Annexure hereto to the exporter of the lupin seed concerned.

(2) A separate certificate shall be issued in respect of each lot of lupin seed.

(3) If the sample does not comply with the above-mentioned requirements, the inspector shall inform the exporter of the result of his analysis and the exporter shall remove the seals from the lot of lupin seed concerned and hand them to the inspector.

Control Inspection.

6. (1) A control inspection of lupin seed intended for export shall be carried out by an inspector at the port of export to ensure that—

(a) the requirements in regard to labelling and sealing as prescribed in these regulations have been complied with;

(b) such lupin seed does not contain any harmful insects or more than 13 per cent moisture; and

(c) the bags in which such lupin seed is packed, are not damaged.

"lupinesaad", die gedorsde, droë saad van *lupinus angustifolius*, *Lupinus luteus* of *Lupinus albus* bedoel vir saaddoeleindes;

"onkruidsaad", saad van plante wat kragtens die Wet op Onkruid, 1937 (No. 42 van 1937), tot onkruid verklaar is of wat algemeen as skadelike plante in die Republiek beskou word; en

"vermeng", die meganiese menging van saad van dieselfde saadlot of verskillende saadlotte, waardeur een homogene saadlot verkry word.

Verpakking en Merk van Sakke.

2. (1) Lupinesaad wat vir uitvoer bedoel is moet verpak wees in onbeskadigde sakke wat deur 'n inspekteur verseël is en duidelik en leesbaar gemerk of geëtiketteer is met die woorde „lupinesaad/lupin seed” en met die klas- en lotnommer deur die uitvoerder daaraan toegeken.

(2) Die bepalings van regulasie 3 van Goewermementskennisgewing No. R. 1113 van 26 Julie 1963 het nie betrekking nie op die merk van sakke van lupinesaad wat vir uitvoer bedoel is.

Kennisgewing van Voorneme om Lupinesaad te laat Inspekteer, Bemonster en Verseël.

3. (1) Iemand wat lupinesaad wil uitvoer moet ten minste sewe dae voor die datum waarop 'n inspeksie, die neem van monsters en die verseëling van die sakke verlang word met die naaste inspekteur reël vir sodanige inspeksie, bemonstering en verseëling;

(2) Lupinesaad bedoel vir uitvoer moet in lotte aangebied word vir inspeksie, bemonstering en verseëling en sal vir sodanige inspeksie, bemonstering en verseëling aanvaar word te Darling, Durban, Johannesburg, Kaapstad, Malmesbury, Oudtshoorn, Paarl en Pretoria.

Monsterneming.

4. (1) Die neem van monsters en die ontleding van lupinesaad bedoel vir uitvoer geskied volgens die metodes voorgeskryf in Goewermementskennisgewing No. R. 1112 van 26 Julie 1963;

(2) Indien, na die mening van die inspekteur, sodanige lupinesaad in 'n lot nie behoorlik vermeng is nie moet hy die inspeksie, monsterneming en verseëling van sodanige saad in sodanige lot weier.

Ontleding van Monsters.

5. (1) Die inspekteur, wat die monster van lupinesaad bedoel vir uitvoer neem, moet sodanige monster ontleed of laat ontleed en indien na sodanige ontleding bevind word dat die monster aan die vereistes neergelê in Proklamasie No. R. 350 van 1967 voldoen, moet hy 'n sertifikaat in die vorm van die aanhangsel hiertoe, in tripikaat, aan die uitvoerder van die betrokke lupinesaad uitreik.

(2) 'n Afsonderlike sertifikaat moet uitgereik word ten opsigte van elke lot lupinesaad.

(3) Indien die monster nie aan voormelde vereistes voldoen nie, moet die inspekteur die uitvoerder van die resultaat van sy ontleding in kennis stel en die uitvoerder moet die seëls van die betrokke lot lupinesaad verwyder en aan die inspekteur oorhandig.

Kontrole-Inspeksie.

6. (1) 'n Kontrole-inspeksie van lupinesaad bedoel vir uitvoer moet deur 'n inspekteur by die uitvoerhawe gedoen word om te verseker—

(a) dat voldoen is aan die etiketterings- en verseëlingsvereistes deur hierdie regulasies voorgeskryf;

(b) dat sodanige lupinesaad nie lewendige insekte of meer as dertien persent vog bevat nie; en

(c) dat die sakke waarin sodanige saad verpak is nie beskadig is nie.

(2) The exporter of lupin seed or his agent shall at the time of the export of the lupin seed, hand to the inspector performing the control inspection a copy of the completed certificate or certificates, as the case may be, referred to in regulation 5 in respect of each seed-lot.

(3) An inspector shall, if he is satisfied after his inspection that the relevant seed-lot complies with all the requirements of these regulations, brand or stamp the words "Goedgekeur deur Staatsinspekteur" or "Passed by Government Inspector" on every bag in that seed-lot.

Inspection Fee.

7. An inspection fee of R1 per lot plus 1c per each bag of lupin seed in such lot must be paid to the Secretary for Agricultural Technical Services by the exporter concerned in respect of lupin seed presented for inspection, sampling and sealing in terms of these regulations.

Appeal.

8. (1) Any person who feels aggrieved as a result of any decision or action taken by an inspector may appeal against such decision or action by submitting a notice of appeal to an inspector within 24 hours after he has been notified of that decision or action, and depositing within the same period or at any office of the Department of Agricultural Technical Services and amount of R20: Provided that a separate appeal and a separate deposit shall be lodged in respect of each separate seed-lot and provided further that if the notice of appeal an amount are not submitted and deposited within the prescribed period of 24 hours, the appellant shall lose his right of appeal in terms of this subregulation.

(2) An inspector may apply to lupin seed in respect of which an appeal has been lodged, or to the bags containing such seed, any mark or marks which he may consider necessary for identification purposes, and such lupin seed shall not, without his consent, be removed from the place where it was inspected or where it is stored.

(3) The Secretary for Agricultural Technical Services or an officer of his Department nominated by him, shall designate a person or persons who shall decide such appeal within 72 hours (excluding Sundays and Public Holidays) after the date on which it was lodged, and the decision of the person or persons so designated shall be final.

(4) The person or persons so designated shall give the appellant or his agent at least 36 hours notice of the date, time and place determined for the hearing of the appeal and shall after the lupin seed has been produced and identified and all the interested parties have been heard, instruct all persons (including the appellant and his agent and the inspector), to leave the place where the appeal is being considered.

(5) (a) If an appeal is upheld in full the amount deposited in respect thereof shall be refunded to the appellant.

(b) If an appeal is dismissed or if the lupin seed to which it relates is not produced on the date and the time and place determined by the person or persons designated to decide the appeal, the amount deposited in respect thereof shall be forfeited: Provided that if the appeal is not dismissed in full the appellant shall forfeit an amount which bears the same proportion to the amount deposited as the number of bags in respect of which the appeal was dismissed, bears to the total number of bags in respect of which the appeal was lodged.

(2) Die uitvoerder van lupinesaad of sy agent moet ten tye van die uitvoer van lupinesaad, 'n afskrif van die voltooide sertifikaat, of sertifikate, na gelang van die geval, waarna in regulasie 5 verwys word, en wat op sodanige lupinesaad betrekking het, aan die inspekteur wat die kontrole-inspeksie uitvoer, oorhandig ten opsigte van elke saadlot.

(3) 'n Inspekteur moet, indien hy tevrede is na sy inspeksie dat die betrokke saadlot aan al die vereistes van hierdie regulasies voldoen, die woorde „Goedgekeur deur Staatsinspekteur” of „Passed by Government Inspector” op elke sak in daardie saadlot stempel of merk.

Inspeksiegeld.

7. 'n Inspeksiegeld van R1 per lot plus 1c vir elke sak lupinesaad, in sodanige lot, moet deur die betrokke uitvoerder aan die Sekretaris van Landbou-tegniese Dienste betaal word ten opsigte van lupinesaad wat kragtens hierdie regulasies vir inspeksie, bemonstering en verseëling aangebied word.

Appel.

8. (1) Iemand wat hom deur 'n beslissing of optrede van 'n inspekteur veronreg ag, kan appel aanteken teen sodanige beslissing of optrede deur binne 24 uur nadat hy van daardie beslissing of optrede in kennis gestel is, 'n kennisgewing van appel by 'n inspekteur in te dien, en binne genoemde tydperk by die inspekteur, of by enige kantoor van die Departement van Landbou-tegniese Dienste 'n bedrag van R20 te deponeer: Met dien verstande dat 'n afsonderlike appel aangeteken moet word en 'n afsonderlike deposito gestort moet word ten opsigte van elke afsonderlike saadlot en met dien verstande verder dat indien die kennisgewing van appel en deposito nie binne die voorgeskrewe tydperk van 24 uur ingehandig en gedeponeer word nie, die appellant sy reg van appel kragtens hierdie subregulasie verbeur.

(2) 'n Inspekteur kan aan lupinesaad ten opsigte waarvan 'n appel aangeteken is, of aan die sakke waarin dit is 'n merk of merke aanbring wat hy vir uitkenningsoeleindes mag nodig ag en sodanige saad mag nie sonder sy toestemming van die plek waar dit geïnspekteer is of waar dit opgeberg is, verwyder word nie.

(3) Die Sekretaris van Landbou-tegniese Dienste of 'n beampte van sy Departement deur hom benoem, wys 'n persoon of persone aan deur wie so 'n appel beslis moet word, en sodanige persoon of persone moet daarvoor beslis binne 72 uur (uitgesonderd Sondae en publieke vakansiedae) na indiening daarvan, en die beslissing van die aldus aangewese persoon of persone is afdoende.

(4) Die aldus aangewese persoon of persone moet die appellant of sy agent minstens 36 uur kennis gee van die datum, tyd en plek bepaal vir die verhoor van die appel en moet nadat die betrokke lupinesaad vertoon en uitgeken is en alle belanghebbendes aangehoor is, alle persone (met inbegrip van die appellant en sy agent en die inspekteur) gelas om die plek waar die appel oorweeg word, te verlaat.

(5) (a) Indien 'n appel in sy geheel gehandhaaf word, word die bedrag van ten opsigte daarvan gedeponeer is, aan die appellant terugbetaal.

(b) Indien die appel van die hand gewys word of as die lupinesaad waarop dit betrekking het nie vertoon word nie op die datum, tyd en plek bepaal deur die persoon of persone wat aangewys is om oor die appel te beslis, word die bedrag, wat ten opsigte daarvan gedeponeer is, verbeur: Met dien verstande dat indien die appel nie in sy geheel van die hand gewys word nie, die appellant 'n bedrag verbeur, wat in dieselfde verhouding staan tot die bedrag gedeponeer as wat die getal sakke ten opsigte waarvan die appel van die hand gewys is, staan tot die totale getal sakke, na gelang van die geval, ten opsigte waarvan die appel aangeteken is.

Algemeen.

9. Hierdie regulasies is nie van toepassing nie op lupinesaad wat kragtens die bepalings van 'n deur artikel 14 (1) van die Wet op Saad, 1961 (No. 28 van 1961), ingestelde skema of die "Organization for Economic Co-operation and Development"-skema vir die variëteitsertifikaat.

ANNEXURE.

CERTIFICATE OF APPROVAL FOR EXPORT.

I, (full name).....
an inspector duly appointed in terms of the Agricultural Products Export Act, 1959 (No. 10 of 1959), do hereby declare that I have inspected a sample of a lupin seed-lot, described below, and that it complies with the requirements laid down for lupin seed for export.

PARTICULARS OF SEED-LOT OF LUPIN SEED.

1. Class.....
 2. Weight.....
 3. Number of bags.....
 4. Code marks.....
 5. Name and address of exporter.....
 6. Orange International Seed Analyses Certificate No. (if issued).....
 7. Port of export.....
- Issued at..... on this.....
day of..... 19.....

Office stamp.

Inspector.

No. R. 2049.] [22 December 1967.
SPECIAL FEE IN RESPECT OF THE INSPECTION OF LUPINE SEED INTENDED FOR EXPORT FROM THE REPUBLIC.

Whereas a fee is payable under regulations made in terms of the Agricultural Produce Export Act, 1959 (No. 10 of 1959), in respect of the inspection of lupine seed intended for export;

Now, therefore, under the powers vested in me by sections 4 and 9 of the Agricultural Products Grading Act, 1959 (No. 9 of 1959), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agricultural Economics and Marketing, do hereby prescribe, with effect from the date of publication hereof, a special fee at the rate of 2 cents per 200 lb in respect of the inspection of lupine seed intended for export to be devoted to the promotion of the future production of lupine seed.

The said special fee shall be paid by the owner or consigner of such lupine seed at the time of export to the Secretary for Agricultural Economics and Marketing, Private Bag 250, Pretoria.

D. C. H. UYS,
Minister of Agricultural Economics
and Marketing.

No. R. 2050.] [22 December 1967.
GRADES AND THE MANNER OF GRADING OF
SUNFLOWER SEED.

The Acting State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), as amended, amended the regulations relating to the grades and the manner of grading of sunflower seed, published by Government Notice No. R. 2154 of the 31st December 1964, as amended by Government Notice No. R. 1901 of the 3rd December 1965, as set out in the Schedule hereto with effect from the 1st January 1968.

sering van voergewassaad gekweek en gesertifiseer is en wat binne drie maande van die datum van sodanige sertifisering uitgevoer word: Met dien verstande dat die bepalinge van paragrawe (b) en (c) van regulasie 6 (1) en van regulasie 7 op sodanige lupinesaad van toepassing is.

AANHANGSEL.

SERTIFIKAAT VAN GOEDKEURING VIR
UITVOER.

Ek, (volle naam).....
'n inspekteur behoorlik aangestel kragtens die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959 (No. 10 van 1959), verklaar hierby dat ek 'n monster van 'n lupinesaadlot, waarvan besonderhede hieronder verskyn, geïnspekteer het en bevind het dat dit voldoen aan die vereistes wat gestel is vir lupinesaad wat vir uitvoer bedoel is.

BESONDERHEDE VAN LUPINESAAD.

1. Klas
 2. Gewig
 3. Aantal sakke
 4. Kodemerke
 5. Naam en adres van uitvoerder
 6. Internasionale Oranje Ontledingsertifikaatnommer (indien uitgereik)
 7. Uitvoerhawe
- Uitgereik te op hierdie
dag van 19.....
Stempel.

Inspekteur.

No. R. 2049.] [22 Desember 1967.
SPESIALE GELDE TEN OPSIGTE VAN DIE
INSPEKSIE VAN LUPINESAAD VIR UITVOER
UIT DIE REPUBLIEK BESTEM.

Nademaal 'n bedrag betaalbaar is kragtens regulasies uitgevaardig ingevolge die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959 (No. 10 van 1959), ten opsigte van die inspeksie van lupinesaad wat vir uitvoer bestem is;

So is dit dat ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou-ekonomie en -bemarking, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 4 en 9 van die Wet op Gradering van Landbouprodukte, 1959 (No. 9 van 1959), hierby, met ingang van die datum van publikasie hiervan, 'n spesiale geld van 2 sent per 200 lb. ten opsigte van die inspeksie van lupinesaad vir uitvoer bestem, voorskryf wat aangewend moet word vir die bevordering van die toekomstige produksie van lupinesaad.

Genoemde spesiale geld moet deur die eienaar of afsender van sodanige lupinesaad ten tyde van uitvoer aan die Sekretaris van Landbou-ekonomie en -bemarking, Privaatsak 250, Pretoria, betaal word.

D. C. H. UYS,
Minister van Landbou-ekonomie en
-bemarking.

No. R. 2050.] [22 Desember 1967.
GRADE EN MANIER VAN GRADERING VAN
SONNEBLOMSAAD.

Die Waarnemende Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), soos gewysig, die regulasies met betrekking tot die grade en manier van gradering van sonneblomsaad, afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. R. 2154 van 31 Desember 1964, soos gewysig deur Goewermmentskennisgewing No. R. 1901 van 3 Desember 1965, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit, met ingang van 1 Januarie 1968.

SCHEDULE.

The regulations published by Government Notice No. R. 2154 of the 31st December 1964, are hereby amended—

(a) by the substitution for regulation 1 of the following regulation:—

“1. All sunflower seed shall be divided into two classes, viz.:—

(a) Class FH sunflower seed, which shall mean the dull coloured thin shelled high-in-oil sunflower seed types which do not contain more than 15 per cent by weight of the white, grey, clearly striped and/or shiny black seeded types;

(b) class F sunflower seed, which shall mean the clearly striped and shiny black seeded types of sunflower seed including sunflower seed which does not conform to the requirements prescribed in paragraph (a) for sunflower seed of class FH; and

shall, subject to the provisions of regulation 2 hereof, be graded in accordance with the requirements specified for the respective grades as set out in the following tables respectively:—

CLASS FH SUNFLOWER SEED SHALL BE GRADED AS FOLLOWS:

Grade No.	Minimum weight in lb. required per Imperial Bushel.	Maximum percentage by weight allowed of—		
		Damaged sunflower seed.	Decorticated sunflower seed.	Foreign matter.
FH1.....	32	5	5	2
FH2.....	29	7	7	3
FH3.....	24	10	10	4
FH4.....	19	13	—	5

CLASS F SUNFLOWER SEED SHALL BE GRADED AS FOLLOWS:

Grade No.	Minimum weight in lb. required per Imperial Bushel.	Maximum percentage by weight allowed of—		
		Damaged sunflower seed.	Decorticated sunflower seed.	Foreign matter.
F1.....	34	5	5	2
F2.....	32	7	7	3
F3.....	29	10	10	4
F4.....	25	13	—	5.”

No. R. 2051.]

[22 December 1967.]

GRADES AND THE MANNER OF GRADING OF PRODUCERS' UNSHELLED AND SHELLED GROUNDNUTS AND SHELLED GROUNDNUTS INTENDED FOR OIL EXPRESSING PURPOSES.

The Acting State President has, under the powers vested in him by section 43 of the Marketing Act, 1937 (No. 26 of 1937), amended the regulations relating to the grades and manner of grading of groundnuts, a regulated product under the said Act, as published by Government Notice No. R. 2152 of the 31st December 1964, as amended by Government Notice No. R. 1900 of the 3rd December 1965, as set out in the Schedule hereto, with effect from the first day of February 1968, in the case of producers' unshelled and shelled groundnuts, and with effect from the first day of May 1968, in the case of shelled groundnuts intended for oil expressing purposes.

SCHEDULE.

The regulations published by Government Notice No. R. 2152 of 31 December 1964, as amended by Government Notice No. R. 1900 of 3 December 1965, are hereby further amended by the substitution for Parts I, II, III and V thereof, of the following Parts.

BYLAE.

Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2154 van 31 Desember 1964, word hierby gewysig—

(a) deur regulasie 1 deur die volgende regulasie te vervang:—

„1. Alle sonneblomsaad word in twee klasse ingedeel, naamlik:

(a) Sonneblomsaad klas FH, wat beteken die dof-kleurige, dun-dop hoog-in-olie tipes sonneblomsaad wat nie meer as 15 persent per gewig van die wit, grys, duidelik gestreepte en/of blinkswart saad tipes bevat nie;

(b) sonneblomsaad klas F, wat beteken die duidelik gestreepte en blinkswart saad tipes sonneblomsaad insluitende sonneblomsaad wat nie aan die vereistes voorgeskryf in paragraaf (a) vir sonneblomsaad van klas FH, voldoen nie; en

word, behoudens die bepalinge van regulasie 2 hiervan gegradeer ooreenkomstig die vereistes vir die onderskeie grade, soos in die volgende tabelle onderskeidelik uiteengesit:—

SONNEBLOMSAAD VAN KLAS FH MOET SOOS VOLG GEGRADEER WORD:

Graadno.	Minimum gewig in lb. vereis per Imperiale skepelmaat.	Maksimum persentasie per gewig toegelaat van—		
		Beskadigde sonneblomsaad.	Gedopte sonneblomsaad.	Vreemde voorwerpe.
FH1.....	32	5	5	2
FH2.....	29	7	7	3
FH3.....	24	10	10	4
FH4.....	19	13	—	5

SONNEBLOMSAAD VAN KLAS F MOET SOOS VOLG GEGRADEER WORD:

Graadno.	Minimum gewig in lb. vereis per Imperiale skepelmaat.	Maksimum persentasie per gewig toegelaat van—		
		Beskadigde sonneblomsaad.	Gedopte sonneblomsaad.	Vreemde voorwerpe.
F1.....	34	5	5	2
F2.....	32	7	7	3
F3.....	29	10	10	4
F4.....	25	13	—	5.”

No. R. 2051.]

[22 Desember 1967.]

GRADE EN MANIER VAN GRADERING VAN PRODUSENTE SE ONGEDOPE EN GEDOPE GRONDBOONTJES EN GEDOPE GRONDBOONTJES WAT VIR OLIEPERSDOELEINDES BESTEM IS.

Die Waarnemende Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 43 van die Bemarkingswet, 1937 (No. 26 van 1937), die regulasies met betrekking tot die grade en die manier van gradering van grondbootjies, ’n bekeerde produk onder genoemde Wet, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2152 van 31 Desember 1964, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1900 van 3 Desember 1965, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit met ingang van die eerste dag van Februarie 1968 in die geval van produsente se ongedopte en gedopte grondbootjies, en met ingang van die eerste dag van Mei 1968 in die geval van gedopte grondbootjies wat vir oliepersdoeleinde bestem is.

BYLAE.

Die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2152 van 31 Desember 1964, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1900 van 3 Desember 1965, word hierby verder gewysig deur dele I, II, III en V daarvan deur die volgende Dele te vervang.

"PART I.

Definitions.

In these regulations, unless inconsistent with the context, the expression—

(i) "blemished kernels" shall mean whole groundnut kernels which show rusty, blackish, purplish and/or any streaks or blotches in or on the testae: Provided that where the discoloration is limited to the embryo and/or the veins such groundnut kernels shall not be regarded as blemished; (v)

(ii) "broken and open groundnuts" shall mean groundnuts of which the shells have been broken or which are open in any way; (iii)

(iii) "chips" shall mean the smaller parts of groundnut kernels which pass through the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen; (xviii)

(iv) "damaged kernels" shall mean groundnut kernels of which the testae are loose or cracked, groundnut kernels of which the testae have split off partially or entirely and groundnut kernels of which parts have broken off: Provided that groundnut kernels of which the testae have been damaged at not more than 2 spots of not more than 2 millimetres square each, shall not be regarded as damaged kernels; (ii)

(v) "castor seed" shall mean the seed of *Ricinus Spp.*; (xiii)

(vi) "class A groundnuts" shall mean groundnuts of the Virginia Bunch type containing not more than 3 per cent by weight of any other type of groundnut; (viii)

(vii) "class B groundnuts" shall mean groundnuts of the Natal Common type containing not more than 3 per cent by weight of any other type of groundnut; (ix)

(viii) "class C groundnuts" shall mean groundnuts which are not groundnuts of classes A, B and D; (x)

(ix) "class D groundnuts" shall mean groundnuts of the brown, long-kernelled Egyptian Giant type and other types of groundnuts, with kernels of more or less the same size which do not contain more than 10 per cent by weight of classes A and/or B groundnuts; (xi)

(x) "foreign matter" shall mean stems, roots, shells, soil and also any material other than groundnuts; (xx)

(xi) "groundnuts" shall mean the fruits of *Arachis hypogaea*; (vii)

(xii) "insects" shall mean the grain weevil (*Sitophilus granarius* Linn.), the rice weevil (*Sitophilus oryzae* Linn.), the Angoumois grain moth (*Sitotroga cerealella* Oliv.), the Mediterranean meal moth (*Ephistia kuehniella* Zell.) or the Indian meal moth (*Plodia interpunctella*); (xii)

(xiii) "kernels" shall mean the seeds of groundnuts; (xvi)

(xiv) "mould-infested kernels" shall mean groundnut kernels and parts of groundnut kernels on which external or internal mould growth is visible to the naked eye, and groundnut kernels which are damaged or discoloured as the result of mould growth; (xvii)

(xv) "other type" in relation to any sample of groundnuts, shall mean any type other than the type of the class of which that sample mainly consists; (i)

(xvi) "shrivelled kernels" shall mean whole groundnut kernels which have a shrivelled and/or grooved appearance: Provided that whole groundnut kernels of which the veins are raised and/or crinkled, shall not be regarded as shrivelled kernels; (xix)

(xvii) "soiled groundnuts" shall mean groundnuts with soil adhering to more than half the surface of the shells; (vi)

(xviii) "soiled kernels" shall mean whole groundnut kernels which are soiled to the extent that their appearance is affected; (xxi)

(xix) "split kernels" shall mean the separated halves and/or parts of separated halves of groundnut kernels which do not pass through the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen; (iv)

„DEEL I.

Woordomskrywing.

Tensy dit in stryd is met die samehang, beteken in hierdie regulasies—

(i) „ander tipe”, met betrekking tot enige monster grondboontjies, enige ander tipes as die tipe van die klas waaruit daardie monster hoofsaaklik bestaan; (xv)

(ii) „beskadigde pitte”, grondboontjiepitte waarvan die saadhuid los of gekraak is, grondboontjiepitte waarvan die saadhuid gedeeltelik of heeltemal afgekom het en grondboontjiepitte waarvan gedeeltes afgebreek het: Met dien verstande dat grondboontjiepitte waarvan die saadhuid op nie meer as twee plekkies van nie meer as twee millimeter vierkant elk beskadig is nie, nie as beskadigde pitte beskou sal word nie; (iv)

(iii) „gebreekte en oop grondboontjies”, grondboontjies waarvan die doppe gebreek of op enige wyse oop is; (ii)

(iv) „gesplete pitte”, die afsonderlike helftes en/of gedeeltes van afsonderlike helftes van grondboontjiepitte wat nie deur die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif gaan nie; (xix)

(v) „Gevlekte pitte”, heel grondboontjiepitte wat roesagtige, swarterige, persagtige en/of enige strepe of vlekke in of op die saadhuid het: Met dien verstande dat waar die verkleuring tot die kiempunt en/of are beperk is, sodanige grondboontjiepitte nie as gevlekte pitte beskou sal word nie; (i)

(vi) „grondbesmeerde grondboontjies”, grondboontjies met grond wat oor meer as die helfte van die oppervlakte aan die doppe vaskleef; (xvii)

(vii) „grondboontjies”, die vrugte van *Arachis hypogaea*; (xi)

(viii) „grondboontjies, klas A,” grondboontjies van die Virginia Bunch-tipe wat nie meer as 3 persent per gewig van enige ander tipe grondboontjie bevat nie; (vi)

(ix) „grondboontjies, klas B,” grondboontjies van die Natal Common-tipe wat nie meer as 3 persent per gewig van enige ander tipe grondboontjie bevat nie; (vii)

(x) „grondboontjies, klas C,” grondboontjies wat nie grondboontjies van klasse A, B en D is nie; (viii)

(xi) „grondboontjies, klas D,” grondboontjies van die bruin Egyptian Giant-tipe met langwerpige pitte en ander tipes grondboontjies met pitte van min of meer dieselfde grootte wat nie meer as 10 persent per gewig grondboontjies van klasse A en/of B bevat nie; (ix)

(xii) „insekte”, die graankalander (*Sitophilus granarius* Linn.), die ryskalander (*Sitophilus oryzae* Linn.), die Franse koringmot (*Sitotroga cerealella* Oliv.), die Mediterreense meelmot (*Ephistia kuehniella* Zell.) of die Indiese meelmot (*Plodia interpunctella*); (xii)

(xiii) „kasteroliesaad”, die saad van *Ricinus Spp.*; (v)

(xiv) „ongedopte grondboontjies”, grondboontjies of gedeeltes van grondboontjies wat pitte bevat; (xx)

(xv) „ongesond”, die toestand van grondboontjiepitte en gedeeltes van grondboontjiepitte wat galsterig, bederf, krytagtig of deur hitte of insekte beskadig of uitgeloop is of wat inwendig of wanneer die saadhuid verwyder word, geel, pers, bruin, rooi of enige verkleuring toon, en sluit in skimmelbesmette pitte; (xxi)

(xvi) „pitte”, die saad van grondboontjies; (xiii)

(xvii) „skimmelbesmette pitte”, grondboontjiepitte en gedeeltes van grondboontjiepitte waarop uitwendig en/of inwendig skimmelgroe met die blote oog waarneembaar is, en grondboontjiepitte wat as gevolg van skimmelgroe beskadig of verkleur is; (xiv)

(xviii) „stukkies”, die kleinere gedeeltes van grondboontjiepitte wat deur die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif gaan; (iii)

(xix) „verkrimpde pitte”, heel grondboontjiepitte wat 'n verkrimpte en/of gegroefde voorkoms het: Met dien verstande dat heel grondboontjiepitte waarvan die are opgehewe en/of geriffel is, nie as verkrimpte pitte beskou sal word nie; (xvi)

(xx) "unshelled groundnuts" shall mean groundnuts or parts of groundnuts containing kernels; (xiv)

(xxi) "unsound" shall mean the condition of groundnut kernels and parts of groundnut kernels which are rancid, decayed, chalky or damaged by heat, insects or sprouted or showing internally or when the testae are removed, yellow, purple, brown, red or any discoloration, and includes mould infested kernels; (xv)

(xxii) " $\frac{3}{4}$ -inch by 19/64-inch screen" shall mean a hand-screen 16 inches by 9 inches having $\frac{3}{4}$ -inch by 19/64-inch slotted perforations; (xxii)

(xxiii) " $\frac{3}{4}$ -inch by 17/64-inch screen" shall mean a hand-screen 16 inches by 9 inches having $\frac{3}{4}$ -inch by 17/64-inch slotted perforations; (xxiii)

(xxiv) " $\frac{3}{4}$ -inch by 15/64-inch screen" shall mean a hand-screen 16 inches by 9 inches having $\frac{3}{4}$ -inch by 15/64-inch slotted perforations; (xxiv)

(xxv) " $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen" shall mean a hand-screen 16 inches by 9 inches with round perforations $\frac{1}{4}$ -inch in diameter; (xxv)

(xxvi) "17/64-inch round-hole screen" shall mean a hand-screen 16 inches by 9 inches, with round perforations 17/64-inch in diameter; (xxvi)

(xxvii) "22/64-inch round-hole screen" shall mean a hand-screen 16 inches by 9 inches with round perforations 22/64-inch in diameter. (xxvii)

PART II.

GRADES AND MANNER OF GRADING OF PRODUCERS' UNSHELLED GROUNDNUTS.

1. Unshelled groundnuts of classes A, B, C and D shall, subject to the provisions of regulation 2 hereof, be graded in accordance with the requirements specified for the respective grades in paragraphs (a) to (d):—

(a) Unshelled groundnuts of Class A shall be graded as follows:—

(xx) „vreemde voorwerpe”, stingels, wortels, doppe, grond en ook enige ander voorwerpe-as grondboontjies; (x)

(xxi) „vuilgesmeerde pitte”, heel grondboontjiepitte wat in so 'n mate vuilgesmeer is dat dit hul voorkoms beïnvloed; (xviii)

(xxii) „ $\frac{3}{4}$ -duim by 19/64-duim-gleufsif”, 'n handsif, 16 duim by 9 duim groot, met gleuwe van $\frac{3}{4}$ duim by 19/64 duim; (xxii)

(xxiii) „ $\frac{3}{4}$ -duim by 17/64-duim-gleufsif”, 'n handsif 16 duim by 9 duim groot, met gleuwe van $\frac{3}{4}$ duim by 17/64 duim; (xxiii)

(xxiv) „ $\frac{3}{4}$ -duim by 15/64-duim-gleufsif”, 'n handsif, 16 duim by 9 duim groot, met gleuwe van $\frac{3}{4}$ duim by 15/64 duim; (xxiv)

(xxv) „ $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif”, 'n handsif, 16 duim by 9 duim groot, met ronde gate $\frac{1}{4}$ duim in deursnee; (xxv)

(xxvi) „17/64-duim-rondegatsif”, 'n handsif, 16 duim by 9 duim groot, met ronde gate 17/64 duim in deursnee; (xxvi)

(xxvii) „22/64-duim-rondegatsif”, 'n handsif, 16 duim by 9 duim groot, met ronde gate 22/64 duim in deursnee. (xxvii)

DEEL II.

GRADE EN MANIER VAN GRADERING VAN PRODUSENTE SE ONGEDOPTSE GRONDBOONTJIES.

1. Ongedopte grondboontjies van klasse A, B, C en D word behoudens die bepalinge van regulasie 2 hiervan, gegradeer ooreenkomstig die vereistes vir die onderskeie grade, soos in paragrawe (a) tot (d) uiteengesit:—

(a) Ongedopte grondboontjies van klas A moet soos volg gegradeer word:—

Grade No.	Minimum percentage by weight of kernels required above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{17}{64}$ -inch screen and separated halves of kernels on the $\frac{17}{64}$ -inch round-hole screen.	Maximum percentage by weight allowed of—					
		Shelled kernels.	Broken and open and soiled groundnuts.	Blemished, shrivelled and unsound kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{17}{64}$ -inch screen and separated halves of kernels on the $\frac{17}{64}$ -inch round-hole screen with not more than 5 per cent of unsound kernels and separated halves of kernels.	Unsound kernels.	Kernels below $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen.	Kernels of which the testae split off readily.
1	70	2	20	20	—	—	10
2	60	3	30	30	—	—	10
3	—	5	—	—	10	10	10

Graad No.	Minimum persentasie per gewig pitte vereis bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{17}{64}$ -duim-gleufsif en afsonderlike helftes van pitte op die $\frac{17}{64}$ -duim-rondegatsif.	Maksimum persentasie per gewig toegelaat van—					
		Uitgedopte pitte.	Gebreekte en oop en grond-besmeerde grond-boontjies.	Gevlekte, ver-krimpte en onge-sonde pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{17}{64}$ -duim-gleufsif en afsonderlike helftes van pitte op die $\frac{17}{64}$ -duim-rondegatsif met nie meer as 5 persent ongesonde pitte en afsonderlike helftes van pitte nie.	Ongesonde pitte.	Pitte onder $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif.	Pitte waarvan die saadhuid maklik afkom.
1	70	2	20	20	—	—	10
2	60	3	30	30	—	—	10
3	—	5	—	—	10	10	10

(b) Unshelled groundnuts of Classes B and C shall be graded as follows:—

(b) Ongedopte grondboontjies van klasse B en C moet soos volg gegradeer word:—

Grade No.	Minimum percentage by weight of kernels required above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{4}$ -inch screen and separated halves of kernels on the $\frac{3}{4}$ -inch round-hole screen.	Maximum percentage by weight allowed of—					
		Shelled kernels.	Broken and open groundnuts.	Blemished, shrivelled and unsound kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{4}$ -inch screen and separated halves of kernels on the $\frac{3}{4}$ -inch round-hole screen with not more than 5 per cent of unsound kernels and separated halves of kernels.	Unsound kernels.	Kernels below $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen.	Kernels of which the testae split off readily.
1	75	2	25	10	—	—	10
2	65	3	35	20	—	—	10
3	—	5	—	—	10	10	10

Graad No.	Minimum persentasie per gewig pitte vereis bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif en afsonderlike helftes van pitte op die $\frac{3}{4}$ -duim-rondegatsif.	Maksimum persentasie per gewig toegelaat van—					
		Uitgedopte pitte.	Gebreekte en oop grondboontjies.	Gevlekte, verkrimpte en ongesonde pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif en afsonderlike helftes van pitte op die $\frac{3}{4}$ -duim-rondegatsif met nie meer as 5 persent ongesonde pitte en afsonderlike helftes van pitte nie.	Ongesonde pitte.	Pitte onder $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif.	Pitte waarvan die saadheid maklik afkom.
1	75	2	25	10	—	—	10
2	65	3	35	20	—	—	10
3	—	5	—	—	10	10	10

(c) Unshelled groundnuts of Class D shall be graded as follows:—

(c) Ongedopte grondboontjies van klas D moet soos volg gegradeer word:—

Grade No.	Minimum percentage by weight of whole and split kernels required above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{4}$ -inch screen and separated halves of kernels on the $\frac{3}{4}$ -inch round-hole screen.	Maximum percentage by weight allowed of—		
		Shelled kernels.	Broken and open and soiled groundnuts.	Unsound kernels.
1	60	3	20	3
2	50	5	35	5

Graad No.	Minimum persentasie per gewig heel en gesplete pitte vereis bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif en afsonderlike helftes van pitte op die $\frac{3}{4}$ -duim-rondegatsif.	Maksimum persentasie per gewig toegelaat van—		
		Uitgedopte pitte.	Gebreekte en oop en grondbesmeerde grondboontjies.	Ongesonde pitte.
1	60	3	20	3
2	50	5	35	5

(d) Unshelled groundnuts conforming to the requirements for any of the grades mentioned in paragraphs (a), (b) and (c), but which contain more than 10 per cent by weight of kernels of which the testae split off readily, shall not be placed in one or other of those grades but shall be graded as "Sundried" groundnuts.

(e) Unshelled groundnuts conforming to the requirements for any of the grades provided for in paragraphs (a), (b), (c) and (d), but which contain more than 25 mould-infested kernels per 5 pounds of kernels shall not be placed in one or other of those grades but shall be graded as "Mould-infested" groundnuts.

(d) Ongedopte grondboontjies wat aan die vereistes vir enigeen van die grade in paragrawe (a), (b) en (c) genoem, voldoen, maar wat per gewig meer as 10 persent pitte bevat waarvan die saadheid maklik afkom, word nie in die een of ander van daardie grade geplaas nie, maar word as „Songedroogde" grondboontjies gegradeer.

(e) Ongedopte grondboontjies wat aan die vereistes vir enigeen van die grade in paragrawe (a), (b), (c) en (d) genoem, voldoen, maar wat meer as 25 skimmelbesmette pitte per 5 pond pitte bevat, word nie in die een of ander van daardie grade geplaas nie maar word as „Skimmelbesmette" grondboontjies gegradeer.

2. Any unshelled groundnuts which do not conform to the requirements for one or other of the grades referred to in regulation 1, or which—

- (i) have a musty, sour or any other objectionable odour; or
 - (ii) contain more than 3 per cent by weight of foreign matter; or
 - (iii) contain more than 7 per cent of moisture; or
 - (iv) contain live insects;
- shall be undergrade.

3. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, groundnuts of any of the grades set out in this Part shall not contain any Castor seed and/or any other poisonous seeds.

4. To determine the grades of unshelled groundnuts as specified in regulation 1 in any particular consignment, and for the purposes of regulation 2, the following methods shall be followed:—

(a) *Taking of samples.*—Samples of not less than 20 lb shall be obtained by taking more or less equal quantities of groundnuts from at least 5 per cent of the total number of bags in a consignment, and by mixing together all the quantities so taken from bags containing groundnuts found to be generally of the same quality. Any bags of which the groundnuts differ in any respect from the rest of the consignment shall be placed aside and graded separately.

(b) *Determining the percentage of foreign matter.*—The percentage of foreign matter in unshelled groundnuts shall be determined by screening and/or hand-picking a sample of at least 20 lb obtained in the manner prescribed in paragraph (a): Provided that in the event of soil adhering to the groundnuts a sample of 200 grammes, from which other foreign matter has been removed, shall be taken to rub the soil by hand off the shells. The percentage of foreign matter determined in this manner shall be added to the percentage of other foreign matter determined on the larger sample, and the total of the percentages thus determined shall be the foreign matter content of the sample.

(c) *Determining the percentage of shelled kernels.*—The percentage of shelled kernels in unshelled groundnuts shall be determined by screening and/or hand-picking a sample of at least 20 lb of unshelled groundnuts and shelled kernels obtained in the manner prescribed in paragraph (a).

(d) *Determining the percentage of broken and open and soiled groundnuts.*—The percentage of broken and open and soiled groundnuts shall be determined by hand-picking 200 grammes of unshelled groundnuts of the sample obtained in the manner prescribed in paragraph (a), after removal of the shelled kernels and foreign matter.

(e) *Shelling of sample and determining the percentages of whole and split kernels, blemished, unsound and shrivelled kernels.*—The sample of unshelled groundnuts obtained in the manner prescribed in paragraph (a) shall, after removal of the foreign matter and shelled kernels, be shelled and foreign matter removed from the kernels. The kernels shall then be thoroughly mixed and divided by means of a sample divider until at least 100 grammes of kernels are available. One hundred grammes of kernels shall be weighed off and shall be hand-picked and separated by means of screens, into the following:—

(a) For groundnuts of Classes A, B and C into—

- (i) whole and split kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by 17/64-inch screen and separated halves of kernels on the 17/64-inch round-hole screen;
- (ii) blemished, shrivelled and unsound whole kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by 17/64-inch screen and blemished, shrivelled and unsound separated halves of kernels on the 17/64-inch round-hole screen.
- (iii) kernels below the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen; and
- (iv) unsound whole and split kernels.

(b) For groundnuts of Class D into—

- (i) whole and split kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by 19/64-inch screen and separated halves of kernels on the 22/64-inch round-hole screen; and

2. Enige ongedopte grondboontjies wat nie voldoen aan die vereistes vir die een of ander van die grade in regulasie 1 genoem nie, of wat—

- (i) 'n muwwe, suur of enige ander onaangename reuk het; of
 - (ii) meer as drie persent per gewig vreemde voorwerpe bevat; of
 - (iii) meer as sewe persent vog bevat; of
 - (iv) lewende insekte bevat;
- is ondergraad.

3. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, mag grondboontjies van enige van die grade in hierdie Deel genoem, geen kasteroliesaad en/of enige ander giftige sade bevat nie.

4. By die bepaling van die grade van ongedopte grondboontjies soos in regulasie 1 genoem, in enige besondere besending, en vir die doel van regulasie 2, moet die volgende metodes gevolg word:—

(a) *Neem van monsters.*—Monsters van minstens 20 lb word verkry deur min of meer gelyke hoeveelhede grondboontjies uit minstens vyf persent van die totale aantal sakke in 'n besending te haal en al die hoeveelhede aldus verkry uit sakke met grondboontjies wat oor die algemeen van dieselfde kwaliteit is, met mekaar te meng. Enige sakke waarvan die grondboontjies in enige opsig van die res van die besending verskil, moet opsy gesit en afsonderlik gegradeer word.

(b) *Bepaling van die persentasie vreemde voorwerpe.*—Die persentasie vreemde voorwerpe in ongedopte grondboontjies word bepaal deur 'n monster van minstens 20 lb. verkry op die wyse in paragraaf (a) voorgeskryf, te sif en/of met die hand uit te soek: Met dien verstande dat ingeval grond aan die grondboontjies vaskleef, 'n monster van 200 gram, waaruit ander vreemde voorwerpe verwyder is, van die grondboontjies geneem word om die grond met die hand van die doppe af te vryf. Die persentasie vreemde voorwerpe op dié wyse bepaal word bygetel by die persentasie ander vreemde voorwerpe, uit die groter monster bepaal, en die totaal van die persentasies aldus bepaal, gee die vreemde voorwerpinhoud van die monster.

(c) *Bepaling van die Persentasie Uitgedopte Pitte.*—Die persentasie uitgedopte pitte in ongedopte grondboontjies word bepaal deur 'n monster van minstens 20 lb. ongedopte grondboontjies en uitgedopte pitte verkry op die wyse in paragraaf (a) voorgeskryf, te sif en/of met die hand uit te soek.

(d) *Bepaling van die Persentasie Gebreekte en Oop en Grondbesmeerde Grondboontjies.*—Die persentasie gebreekte en oop en grondbesmeerde grondboontjies word bepaal deur 200 gram ongedopte grondboontjies van die monster verkry op die wyse in paragraaf (a) voorgeskryf, na verwydering van die uitgedopte pitte en vreemde voorwerpe met die hand uit te soek.

(e) *Uitdop van monster en bepaling van die persentasies heel en gesplete pitte, gevlekte, ongesonde en verkrimpte pitte.*—Die monster ongedopte grondboontjies verkry op die wyse in paragraaf (a) voorgeskryf, word, nadat die vreemde voorwerpe en uitgedopte pitte verwyder is, gedop en die pitte gesuiwer van vreemde voorwerpe. Die pitte word dan met behulp van 'n monsterverdelers deeglik gemeng en verdeel tot minstens 100 gram pitte beskikbaar is. Honderd gram pitte word dan afgeweg en moet met die hand uitgesoek word en met behulp van siwwe geskei word in die volgende:—

(a) Vir grondboontjies van klasse A, B en C in—

- (i) heel en gesplete pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by 17/64-duim-gleufsif en afsonderlike helftes van pitte op die 17/64-duim-rondegatsif;
- (ii) gevlekte, verkrimpte en ongesonde heel pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by 17/64-duim-gleufsif en gevlekte, verkrimpte en ongesonde afsonderlike helftes van pitte bo die 17/64-duim-rondegatsif.
- (iii) pitte onder die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif; en
- (iv) ongesonde heel en gesplete pitte.

(b) Vir grondboontjies van klas D in—

- (i) heel en gesplete pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by 19/64-duim-gleufsif en afsonderlike helftes van pitte op die 22/64-duim-rondegatsif; en

(ii) unsound whole and split kernels.

(f) *Determining the percentage of kernels of which the testae split off readily.*—The percentage of kernels of which the testae split off readily shall be determined by rubbing 100 grammes of shelled kernels obtained in the manner prescribed in paragraph (e), lightly with the hands and by hand-picking the kernels of which the testae have split off.

(g) *Determining the number of mould-infested kernels.*—The number of mould-infested kernels shall be determined by hand-picking 5 pounds of shelled kernels, free from foreign matter, obtained in the manner prescribed in paragraph (e) and any suspect kernels shall be cut or broken into halves to determine internal mould growth.

(h) *Determining the percentage of moisture.*—The percentage of moisture in unshelled groundnuts shall be determined by shelling groundnuts obtained in the manner prescribed in paragraph (a) and determining the moisture in the kernels so obtained by either Brown-Duvel method or the Marconi electrical resistance method as prescribed in Part IV.

5. (a) *Method to determine percentages.*—In all cases, unless already specifically mentioned, the determinations shall be made from duplicate samples and be expressed on a percentage basis. The average of the percentages determined in respect of each of the duplicate samples shall be taken.

(b) *Classification: Unshelled groundnuts.*—When it is necessary to determine the percentages of groundnuts of the different types for the determination of the class thereof, duplicate samples of 200 grammes each shall be hand-picked for the separation of the various types. The percentage of the admixture shall be determined by weight. The average of the percentages determined in respect of each of the duplicate samples shall be taken. If the groundnuts contain foreign matter and shelled kernels, 500 grammes of groundnuts shall first be screened and/or hand-picked for the removal of the foreign matter and shelled kernels.

Duplicate samples of 200 grammes each shall then be taken of such pure screened and/or hand-picked groundnuts and the class determined in the manner prescribed in this subregulation.

PART III.

GRADES AND MANNER OF GRADING OF PRODUCERS' SHELLED GROUNDNUTS AND SHELLED GROUNDNUTS INTENDED FOR OIL EXPRESSING PURPOSES.

1. Shelled groundnuts of the Classes A, B, C and D shall, subject to the provisions of regulation 2 hereof, be graded in accordance with the requirements specified for the respective grades in paragraphs (a), (b) and (c):—

(a) Shelled groundnuts of Classes A, B and C shall be graded as follows:—

(ii) ongesonde heel en gesplete pitte.

(f) *Bepaling van die persentasie pitte waarvan die saadhuid maklik afkom.*—Die persentasie pitte waarvan die saadhuid maklik afkom, word bepaal deur 100 gram uitgedopte pitte verkry op die wyse in paragraaf (e) voorgeskryf, liggies met die hand te vryf en die pitte waarvan die saadhuid maklik afgekom het, met die hand uit te soek.

(g) *Bepaling van die aantal skimmelbesmette pite.*—Die aantal skimmelbesmette pitte word bepaal deur 5 pond uitgedopte pitte, vry van vreemde voorwerpe, verkry op die wyse in paragraaf (e) voorgeskryf, met die hand uit te soek en enige verdagte pitte word in helftes oopgebreek of oopgesny om inwendige skimmelgroeie te bepaal.

(h) *Bepaling van die persentasie vog.*—Die persentasie vog in ongedopte grondboontjies word bepaal deur grondboontjies verkry op die wyse in paragraaf (a) voorgeskryf, uit te dop en die voggehalte van die pitte aldus verkry, te bepaal, volgens die Brown-Duvel-metode of the Marconi-elektriese weerstandsmetode soos in Deel IV voorgeskryf.

5. (a) *Metode om Persentasies te Bepaal.*—Alle bepalinge, tensy reeds uitdruklik gemeld, moet volgens duplikaatmonsters gedoen word en volgens 'n persentasie basis uitgedruk word. Die gemiddelde van die persentasies wat ten opsigte van elkeen van die duplikaatmonsters bepaal is, moet geneem word.

(b) *Klassifikasie.—Ongedopte Grondboontjies.*—Wanneer dit nodig is om die persentasies van die verskillende tipes grondboontjies te bepaal ten einde vas te stel tot watter klas grondboontjies hulle behoort, moet duplikaatmonsters van 200 gram elk met die hand uitgesoek word om die verskillende tipes te skei. Die persentasie van die mengsel word volgens gewig bepaal. Die gemiddelde van die persentasies wat ten opsigte van elk van die duplikaatmonsters bepaal is, moet geneem word. As die grondboontjies vreemde voorwerpe en gedopte pitte bevat, word 500 gram van die grondboontjies eers gesif en/of met die hand uitgesoek vir die verwydering van die vreemde voorwerpe en gedopte pitte.

Duplikaatmonsters van 200 gram elk word dan van sodanige suiwer, gesifte en/of met die hand uitgesoekte grondboontjies geneem en die klas bepaal volgens die wyse in hierdie subregulasie voorgeskryf.

DEEL III.

GRADE EN MANIER VAN GRADERING VAN PRODUSENTE SE GEDOPTE GRONDBOONTJIES EN GEDOPTE GRONDBOONTJIES WAT VIR OLIE-PERSDOELEINDES BESTEM IS.

1. Gedopte grondboontjies van klasse A, B, C en D, word, behoudens die bepalinge van regulasie 2 hiervan, gegraade ooreenkomstig die vereistes vir die onderskeie grade soos in paragrawe (a), (b) en (c) uiteengesit:—

(a) Gedopte grondboontjies van klasse A, B en C moet soos volg gegraade word:—

Grade No.	Minimum percentage by weight of kernels required above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{2}$ -inch screen.		Minimum percentage by weight of kernels required above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{2}$ -inch screen.	Maximum percentage by weight allowed of—						
	(a) Pro- ducers.	(b) Oil ex- press- ing.		Kernels and chips below the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen.	Unshelled groundnuts and/or foreign matter with not more foreign matter than the percentages in brackets.	Split kernels.		Blemished, shrivelled, soiled, damaged and unsound kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{2}$ -inch screen with not more than 4 per cent of unsound kernels.	Shrivelled kernels above the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen.	Unsound chips, splits shrivelled, soiled, damaged and whole kernels.
						(a) Pro- ducers.	(b) Oil ex- press- ing.			
S1....	70	68	—	3	2.0 (0.5)	5	7	20	—	—
S2....	—	—	60	8	2.5 (1.0)	13	15	—	35	4
S3....	—	—	—	13	3.0 (1.5)	—	—	—	—	10
S4....	—	—	—	40	3.5 (2.0)	—	—	—	—	20
S5....	—	—	—	—	7.5 (5.0)	—	—	—	—	30

Graad no.	Minimum persentasie per gewig pitte $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif.		Minimum persentasie per gewig pitte vereis bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif.	Maksimum persentasie per gewig toegelaat van—						
	(a) Produ-sente.	(b) Olie-pers.		Pitte en stukkies onder die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif.	Ongedopte grondboontjies en/of vreemde voorwerpe maar nie meer vreemde voorwerpe as die persentasies in hakkies nie.	Gesplete pitte.		Gevlekte, verkrimpte, vuil-gesmeerde beskadigde en ongesonde pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif met nie meer as 4 per-sent ongesonde pitte nie.	Verkrimpde pitte bo die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif.	Ongesonde stukkies, gesplete verkrimpte, vuilgesmeerde, beskadigde en heel pitte.
S1.....	70	68	—	3	2.0 (0.5)	5	7	20	—	—
S2.....	—	—	60	8	2.5 (1.0)	13	15	—	35	4
S3.....	—	—	—	13	3.0 (1.5)	—	—	—	—	10
S4.....	—	—	—	40	3.5 (2.0)	—	—	—	—	20
S5.....	—	—	—	—	7.5 (5.0)	—	—	—	—	30

(b) Shelled groundnuts of class D shall be graded as follows:—

(b) Gedopte grondboontjies van klas D moet soos volg gegradeer word:—

Grade No.	Minimum percentage by weight of kernels required above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{4}$ -inch screen.	Minimum percentage by weight of kernels required above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{4}$ -inch screen.	Maximum percentage by weight allowed of—					
			Kernels and chips below the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen.	Foreign matter.	Unshelled groundnuts.	Split kernels.	Blemished, soiled and damaged kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by $\frac{1}{4}$ -inch screen.	Unsound chips, splits, soiled, damaged and whole kernels.
DG1....	80	—	3	2	3	10	20	5
DG2....	60	—	8	3	4	15	30	10
DG3....	—	60	13	4	6	—	—	20
DG4....	—	—	—	8	9	—	—	30

Graad No.	Minimum persentasie per gewig pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif vereis.	Minimum persentasie per gewig pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif vereis.	Maksimum persentasie per gewig toegelaat van—					
			Pitte en stukkies onder die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif.	Vreemde voorwerpe.	Ongedopte grondboontjies.	Gesplete pitte.	Gevlekte, vuil-gesmeerde en beskadigde pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by $\frac{1}{4}$ -duim-gleufsif.	Ongesonde stukkies, gesplete, vuilgesmeerde, beskadigde en heel pitte.
DG1....	80	—	3	2	3	10	20	5
DG2....	60	—	8	3	4	15	30	10
DG3....	—	60	13	4	6	—	—	20
DG4....	—	—	—	8	9	—	—	30

(c) Shelled groundnuts conforming to the requirements for any of the grades S1, S2, S3 and S4 and DG1, DG2 and DG3 referred to in paragraphs (a) and (b) above, but which contain more than 25 mould-infested kernels per 5 lb. of kernels, shall not be placed in one or other of those grades but shall be graded as S5 or DG4, as the case may be.

2. Shelled groundnuts which do not conform to the requirements for one or other of the grades referred to in regulation 1 above or which—

- have a musty, sour or any other objectionable odour; or
- have been treated with any chemical and thereby or otherwise rendered unsuitable for the processing therefrom of sound food or feed; or
- contain more than 7 per cent of moisture; or
- contain live insects;

shall be undergrade.

3. Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations groundnuts of any of the grades set out in this Part shall not contain any Castor seed and/or any other poisonous seeds.

4. To determine the grades of shelled groundnuts as specified in regulation 1, and for the purposes of regulation 2, the following methods shall be followed:—

(a) *Taking of samples.*—Samples for the testing of shelled groundnuts shall be obtained by taking more or less equal quantities by hand or by means of a grain

(c) Gedopte grondboontjies wat aan die vereistes vir enigeen van die grade S1, S2, S3 en S4 en DG1, DG2 en DG3 in paragrawe (a) en (b) genoem, voldoen, maar wat meer as 25 skimmelbesmette pitte per vyf pond grond-boontjiepitte bevat, word nie in die een of ander van daardie grade geplaas nie, maar word na gelang van die geval, as S5 of DG4 gegradeer.

2. Gedopte grondboontjies wat nie voldoen aan die vereistes vir een of ander van die grade in regulasie 1 genoem nie, of wat—

- 'n muwwe, suur of enige ander onaangename reuk het; of
- met enige chemiese stof behandel en sodoende of op 'n ander wyse ongeskik gemaak is sodat dit nie tot gesonde voedsel vir mens en dier verwerk kan word nie; of
- meer as sewe persent vog bevat; of
- lewende insekte bevat;

is ondergraad.

3. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie regulasies vervat, mag grondboontjies van enige van die grade in hierdie Deel genoem, geen kasteroliesaad en/of enige ander giftige sade bevat nie.

4. By die bepalings van die grade van gedopte grond-boontjies, soos in regulasie 1 genoem, en vir die doel van regulasie 2, moet die volgende metodes gevolg word:—

(a) *Neem van monsters.*—Monsters vir die toets van gedopte grondboontjies word verkry deur min of meer gelyke hoeveelhede met die hand en/of 'n graansteker

probe and/or a tubular probe from the bags to be graded. When the sample is taken by hand, the grader shall open not less than 5 per cent of the bags taken at random from all the bags in a consignment. When the sample is taken by means of a tubular probe, the grader shall sample at least 5 per cent of the bags, taken at random from all the bags in a consignment, by inserting the tubular probe at one or more places at the mouth of the bag for the full length of the bag. If the kernels from all the bags in a consignment are found to be generally of the same class and quality the samples from all the bags shall be thrown together in a pan. The grade and class shall be determined from the composite sample obtained after the kernels have been thoroughly mixed. Any bags of which the contents differ in any respect from the other shall be placed aside and graded separately.

(b) *Manner of grading samples.*—The quantity of groundnut kernels obtained in the manner prescribed in paragraph (a) shall be thoroughly mixed and divided and a quantity of 5 (five) pounds shall be weighed off and the foreign matter and unshelled groundnuts hand-picked for the determination of the percentages. Five pounds of groundnut kernels, free from foreign matter and unshelled groundnuts, shall be thoroughly mixed and divided by means of a sample divider until sufficient kernels are available to weigh off 100 grammes. Hundred grammes of kernels shall be hand-picked and separated by means of screens into—

- (i) split kernels above the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen;
- (ii) kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by 17/64-inch screen;
- (iii) kernels above the $\frac{1}{2}$ -inch by 15/64-inch screen;
- (iv) kernels and chips below the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen;
- (v) blemished, damaged, shrivelled, soiled and unsound kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by 17/64-inch slotted screen;
- (vi) shrivelled kernels above the $\frac{1}{4}$ -inch round-hole screen; and
- (vii) unsound chips, splits, damaged, shrivelled, soiled and whole kernels.

Five pounds of groundnut kernels obtained in the manner prescribed above, free from foreign matter and unshelled groundnuts, shall be hand-picked for the determination of the number of mould-infested kernels and any suspect groundnut kernels shall be cut or broken into halves to determine internal mould growth: Provided that a grader may pick by hand a whole container of groundnuts to determine the number of mould-infested kernels shall be converted to determine the number of mould-infested kernels per 5 pounds.

Unshelled groundnuts in a sample shall not be shelled when determining the grade of the sample.

Every percentage shall be calculated in relation to the total weight of the test sample.

The percentage of kernels above the $\frac{3}{4}$ -inch by 15/64-inch screen shall include the kernels above the $\frac{1}{2}$ -inch by 17/64-inch screen.

(c) *Determining the percentage of moisture.*—The percentage of moisture in shelled groundnuts shall be determined on a sample of groundnuts obtained in the manner prescribed in paragraph (a) by either the Brown-Duvel method or the Marconi electrical resistance method as prescribed in Part IV.

5. (a) *Method to determine percentages.*—In all cases, unless already specifically mentioned, the determinations shall be made from duplicate samples and be expressed on a percentage basis. The average of the percentages determined in respect of each of the duplicate samples shall be taken.

(b) *Classification: Shelled groundnuts.*—When it is necessary to determine the percentage of groundnuts of the different types for the determination of the class thereof, duplicate samples of 100 grammes each shall be hand-picked for the separation of the various types. The

en/of 'n buissteker uit te haal uit die sakke wat gegradeer moet word. Wanneer die monster met die hand geneem word, moet die gradeerder minstens 5 persent van die sakke na willekeur uit al die sakke in 'n besending geneem, oopmaak. Wanneer die monster met 'n buissteker geneem word, moet die gradeerder minstens 5 persent van die sakke, na willekeur uit al die sakke in 'n besending geneem, monster deur die buissteker op een of meer plekke by die bek van die sak, vir die volle lengte van die sak, in te steek. Indien gevind word dat die pitte uit al die sakke in 'n besending oor die algemeen van dieselfde klas en kwaliteit is, moet die monsters uit al die sakke saam in 'n pan gegooi word. Die graad en klas word bepaal uit die saamgevoegde monster wat verkry word nadat die pitte deeglik gemeng is. Enige sakke waarvan die grondboontjies in enige opsig van dié van die res verskil, moet opsy gesit en afsonderlik gegradeer word.

(b) *Hoe monsters gradeer word.*—Die hoeveelheid grondboontjies verkry op die wyse in paragraaf (a) omskryf, word deeglik gemeng en verdeel en 'n hoeveelheid van 5 (vyf) pond afgeweg en die vreemde voorwerpe en ongedopte grondboontjies met die hand uitgesoek vir die bepaling van die persentasies. Vyf pond grondboontjiepitte, vry van vreemde voorwerpe en ongedopte grondboontjies, word dan met behulp van 'n monsterverdelers deeglik gemeng en verdeel totdat voldoende grondboontjies beskikbaar is om 100 gram af te weeg. Honderd gram pitte moet met die hand uitgesoek en met behulp van siwwe geskei word in—

- (i) gesplete pitte bo die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif;
- (ii) pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by 17/64-duim-gleufsif;
- (iii) pitte bo die $\frac{1}{2}$ -duim by 15/64-duim-gleufsif;
- (iv) pitte en stukkies onder die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif;
- (v) gevlekte, beskadigde, verkrimpte, vuilgesmeerde en ongesonde pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by 17/64-duim-gleufsif;
- (vi) verkrimpte pitte bo die $\frac{1}{4}$ -duim-rondegatsif; en
- (vii) ongesonder stukkies, gesplete, beskadigde, verkrimpte, vuilgesmeerde en heel pitte.

Vyf pond grondboontjiepitte verkry op die wyse hierbo voorgeskryf, gesuiwer van vreemde voorwerpe en ongedopte grondboontjies, word met die hand uitgesoek vir die bepaling van die aantal skimmelbesmette pitte en enige verdagte grondboontjiepitte word in helftes oopgebreek of oopgesny om inwendige skimmelgroei te bepaal: Met dien verstande dat 'n gradeerder 'n hele houer grondboontjies met die hand kan uitsoek om die aantal skimmelbesmette pitte te bepaal: Voorts met dien verstande dat in so 'n geval die resultaat omreken moet word om die getal skimmelbesmette pitte per vyf pond te bepaal.

By die bepaling van die graad van 'n monster, mag ongedopte grondboontjies in 'n monster nie uitgedop word nie.

Iedere persentasie moet bereken word in verhouding tot die totale gewig van die proefmonster.

Die persentasie pitte bo die $\frac{3}{4}$ -duim by 15/64-duim-gleufsif, moet die persentasie pitte bo die $\frac{1}{2}$ -duim by 17/64-duim-gleufsif insluit.

(c) *Bepaling van die persentasie vog.*—Die persentasie vog in gedopte grondboontjies word bepaal op 'n monster grondboontjies verkry volgens die metode in paragraaf (a) voorgeskryf deur middel van die Brown-Duvel-metode of die Marconi-elektriese weerstandsmetode soos in Deel IV, voorgeskryf.

5. (a) *Metode om persentasies te bepaal.*—Alle bepalings tensy reeds uitdruklik gemeld, moet volgens duplikaatmonsters gedoen en volgens 'n persentasiebasis uitgedruk word. Die gemiddelde van die persentasies wat ten opsigte van elkeen van die duplikaatmonsters bepaal is, moet geneem word.

(b) *Klassifikasie—gedopte grondboontjies.*—Wanneer dit nodig is om die persentasies van die verskillende tipes grondboontjies te bepaal ten einde vas te stel tot watter klas grondboontjies hulle behoort, moet duplikaatmonsters van 100 gram elk met die hand uitgesoek word om die verskillende tipes te skei. Die persentasie van die mengsel

percentage of the admixture shall be determined by weight. The average of the percentages determined in respect of each of the duplicate samples shall be taken. If the groundnuts contain foreign matter and/or whole and split kernels of which the testae have split off and/or chips, 400 grammes of the groundnuts shall first be screened and/or hand-picked for the removal of the foreign matter and/or whole and split kernels of which the testae have split off and/or chips.

Duplicate samples of 100 grammes each shall then be taken of such pure screened and/or hand-picked groundnuts, and the class determined in the manner prescribed in this subregulation.

No. R. 2074.] [22 December 1967.
**MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME.
REGULATIONS RELATING TO THE GRADING,
PACKING, MARKING AND INSPECTION OF
KAFFIRCORN MEAL INTENDED FOR EXPORT.—
CORRECTION.**

Government Notice No. R. 1824 of the 17th November 1967, is hereby corrected by—

(1) the substitution in the Afrikaans text for the heading "Merk en Inspeksie van Kafferkoringmeel wat vir uitvoer bedoel is" of the heading "Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking, merk en inspeksie van kafferkoringmeel wat vir uitvoer bestem is";

(2) the amendment of the regulations published in the Schedule thereof, as follows:—

(a) The substitution in regulation 8 for the heading "Determination of the Moisture of Kaffircorn" of the heading "Determination of the Moisture Content of Kaffircorn";

(b) the substitution in the English as well as the Afrikaans text of regulation 8 (2) under the headings "Percentage" and "Persentasie", for the figures "12.4", where it occur for the second time, of the figures "13.4".

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 2055.] [22 December 1967.
**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/137).**

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

word volgens gewig bepaal. Die gemiddelde van die persentasies wat ten opsigte van elk van die duplikaatmonsters bepaal is, moet geneem word. As die grondboontjies vreemde voorwerpe en/of heel en gesplete pitte waarvan die saadhuif af is en/of stukkie grondboontjies bevat, word 400 gram van die grondboontjies eers gesif en/of met die hand uitgesoek vir die verwydering van die vreemde voorwerpe en/of heel en gesplete pitte waarvan die saadhuif af is en/of stukkie grondboontjies.

Duplikaatmonsters van 100 gram elk, word dan van sodanige suiwer, gesifte en/of met die hand uitgesoekte grondboontjies geneem en die klas bepaal volgens die wyse in hierdie subregulasie voorgeskryf."

No. R. 2074.] [22 Desember 1967.
**MIELIE- EN KAFFERKORINGREELINGSKEMA.
REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE
GRADERING, VERPAKKING, MERK EN INSPEK-
SIE VAN KAFFERKORINGMEEL WAT VIR UIT-
VOER BEDOEL IS.—VERBETERING.**

Goewermenskennisgewing No. R. 1824 van 17 November 1967 word hierby verbeter deur—

(1) die opskrif „Merk en inspeksie van Kafferkoringmeel wat vir uitvoer bedoel is” deur die opskrif „Regulasies met betrekking tot die gradering, verpakking, merk en inspeksie van kafferkoringmeel wat vir uitvoer bedoel is” te vervang;

(2) die regulasies afgekondig in die Bylae daarvan soos volg te wysig:—

(a) In die Engelse teks van regulasie 8 die opskrif „Determination of the Moisture of Kaffircorn Meal” deur die opskrif „Determination of the Moisture Content of Kaffircorn Meal” te vervang;

(b) in, sowel die Afrikaanse as die Engelse teks van regulasie 8 (2), onder die opskrifte „Persentasie” en „Percentage” die syfers „12.4” waar dit die tweede maal voorkom deur die syfers „13.4” te vervang.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 2055.] [22 Desember 1967.
**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE No. 1 (No. 1/137).**

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
50.09 By the insertion after subheading No. 50.09.10 of the following: “50.09.15 Fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more (excluding poplin): .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c	sq. yd. sq. yd.	80% less 7c per sq. yd. 20% or 65c per sq. yd. less 60%”		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
By the substitution for the heading of subheading No. 50.09.20 of the following: "Other fabrics containing more than 50 per cent of cellulosic fibres (excluding poplin):" By the insertion after subheading No. 50.09.20 of the following: "50.09.25 Fabrics of synthetic fibres, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more (excluding poplin): .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 24c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c	sq. yd. sq. yd.	80% less 7c per sq. yd. 20% or 65c per sq. yd. less 60%"		
By the substitution in subheading No. 50.09.40.10 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		"30% or 50c per sq. yd. less 20%"	20% or 50c per sq. yd. less 20%"	
50.10 By the insertion after subheading No. 50.10.10 of the following: "50.10.15 Fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more (excluding poplin): .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c	sq. yd. sq. yd.	80% less 7c per sq. yd. 20% or 65c per sq. yd. less 60%"		
By the substitution for the heading of subheading No. 50.10.20 of the following: "Other fabrics containing more than 50 per cent of cellulosic fibres (excluding poplin):" By the insertion after subheading No. 50.10.20 of the following: "50.10.25 Fabrics of synthetic fibres of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more (excluding poplin): .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 24c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c	sq. yd. sq. yd.	80% less 7c per sq. yd. 20% or 65c per sq. yd. less 60%"		
By the substitution in subheading No. 50.10.40.10 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		"30% or 50c per sq. yd. less 20%"	20% or 50c per sq. yd. less 20%"	
51.04 By the insertion after subheading No. 51.04.65 of the following: "51.04.70 Other fabrics of synthetic fibres containing discontinuous fibres, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 24c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c	sq. yd. sq. yd.	80% less 7c per sq. yd. 20% or 65c per sq. yd. less 60%"		
By the insertion after subheading No. 51.04.80 of the following: "51.04.85 Other fabrics of cellulosic fibres containing discontinuous fibres and 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c	sq. yd. sq. yd.	80% less 7c per sq. yd. 20% or 65c per sq. yd. less 60%"		

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
53.11 By the substitution in subheading No. 53.11.10.90 for the rate of duty in Columns III and IV of the following:		" 30% or 50c per sq. yd. less 20% "	20% or 50c per sq. yd. less 20% "	
56.07 By the substitution for the heading of subheading No. 56.07.20 of the following: " Fabrics containing more than 50 per cent cellulosic fibres and containing 15 per cent or more carded wool or other carded animal hair (excluding fabrics containing combed wool or other combed animal hair), unprinted." By the deletion of subheadings Nos. 56.07.65, 56.07.70 and 56.07.71. By the substitution for the heading of subheading No. 56.07.79 of the following: " Other fabrics of synthetic fibres containing 15 per cent or more wool (excluding combed wool), of a weight per sq. yd. of 6.6 oz. or more." By the substitution for the number of subheading No. 56.07.80 of the number " 56.07.85 " and by the insertion of the following new subheading No. 56.07.80: " 56.07.80 Other fabrics of synthetic fibres of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 24c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c By the insertion before subheading No. 56.07.90 of the following: " 56.07.87 Other fabrics of cellulosic fibres containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: .10 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 30c but not exceeding 52c .20 Of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c	sq. yd. 			

NOTE.—The duty on certain woven fabrics of man-made fibres is increased to the extent indicated.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
50.09 Deur na subpos No. 50.09.10 die volgende in te voeg: „ 50.09.15 Stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz. (uitgesonderd popelien): .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c Deur die opskrif by subpos No. 50.09.20 deur die volgende te vervang: „ Ander stowwe wat meer as 50 persent sellulosiese vesels bevat (uitgesonderd popelien):"	vk. jt. vk. jt.	80% min 7c per vk. jt. 20% of 65c per vk. jt. min 60% "		

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
Deur na subpos No. 50.09.20 die volgende in te voeg: „50.09.25 Stowwe van sintetiese vesels, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz. (uitgesonderd popelien): .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 24c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c	vk. jt. vk. jt.	80% min 7c per vk. jt. 20% of 65c per vk. jt. min 60%”		
Deur in subpos No. 50.09.40.10 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		„30% of 50c per vk. jt. min 20%”	20% of 50c per vk. jt. min 20%”	
50.10 Deur na subpos No. 50.10.10 die volgende in te voeg: „50.10.15 Stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz. (uitgesonderd popelien): .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c	vk. jt. vk. jt.	80% min 7c per vk. jt. 20% of 65c per vk. jt. min 60%”		
Deur die opskrif by subpos No. 50.10.20 deur die volgende te vervang: „Ander stowwe wat meer as 50 persent sellulosiese vesels bevat (uitgesonderd popelien).” Deur na subpos No. 50.10.20 die volgende in te voeg: „50.10.25 Stowwe van sintetiese vesels, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz. (uitgesonderd popelien): .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 24c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c	vk. jt. vk. jt.	80% min 7c per vk. jt. 20% of 65c per vk. jt. min 60%”		
Deur in subpos No. 50.10.40.10 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		„30% of 50c per vk. jt. min 20%”	20% of 50c per vk. jt. min 20%”	
51.04 Deur na subpos No. 51.04.65 die volgende in te voeg: „51.04.70 Ander stowwe van sintetiese vesels wat diskontinu-vesels bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz.: .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 24c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c	vk. jt. vk. jt.	80% min 7c per vk. jt. 20% of 65c per vk. jt. min 60%”		
Deur na subpos No. 51.04.80 die volgende in te voeg: „51.04.85 Ander stowwe van sellulosiese vesels wat diskontinu-vesels en minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz.: .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes van meer as 52c	vk. jt. vk. jt.	80% min 7c per vk. jt. 20% of 65c per vk. jt. min 60%”		

I	II	III	IV	V
Tariefpos	Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
53.11 Deur in subpos No. 53.11.10.90 die skaal van reg in Kolomme III en IV deur die volgende te vervang:		„ 30% of 50c per vk. jt. min 20%	20% of 50c per vk. jt. min 20%”	
56.07 Deur die opskrif by subpos No. 56.07.20 deur die volgende te vervang: „ Stowwe wat meer as 50 persent sellulosiese vesels en minstens 15 persent gekaarde wol of ander gekaarde dierehaar bevat (uitgesonderd stowwe wat kamwol of ander gekamde dierehaar bevat), onbedruk:” Deur subposte Nos. 56.07.65, 56.07.70 en 56.07.71 te skrap. Deur die opskrif by subpos No. 56.07.79 deur die volgende te vervang: „ Ander stowwe van sintetiese vesels wat minstens 15 persent wol (uitgesonderd kamwol) bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 6.6 oz.:” Deur die nommer van subpos No. 56.07.80 deur die nommer „ 56.07.85 ” te vervang en die volgende nuwe subpos No. 56.07.80 in te voeg: „ 56.07.80 Ander stowwe van sintetiese vesels met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz.: .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 24c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c				
	vk. jt.	80% min 7c per vk. jt.		
	vk. jt.	20% of 65c per vk. jt. min 60%”		
Deur voor subpos No. 56.07.90 die volgende in te voeg: „ 56.07.87 Ander stowwe van sellulosiese vesels wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz.: .10 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 30c maar hoogstens 52c .20 Met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c				
	vk. jt.	80% min 7c per vk. jt.		
	vk. jt.	20% of 65c per vk. jt. min 60%”		

OPMERKING.—Die reg op sekere weefstowwe van gefabriseerde vesels word verhoog in die mate aangetoon.

No. R. 2057.] [22 December 1967.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 4 (No. 4/38).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2057.] [22 Desember 1967.
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE No. 4 (No. 4/38).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
412.10	By the insertion after item 412.09 of the following: “ 412.10 Bona fide unsolicited gifts of not more than two parcels per person per calendar year and of which the value per parcel does not exceed R10 [excluding goods contained in passengers' baggage, wine, spirits and manufactured tobacco (including cigarettes and cigars)] consigned by natural persons abroad to natural persons in the Republic	Full duty ”

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on gift parcels to the extent indicated.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
412.10	Deur na item 412.09 die volgende in te voeg: „ 412.10 Bona fide ongevraagde geskenke van nie meer as twee pakkies per persoon per kalenderjaar nie en waarvan die waarde per pakkie nie R10 oorskry nie [uitgesonderd goedere in passasiersbagasie ingesluit, wyn, spiritus en bewerkte tabak (met inbegrip van sigarette en sigare)] versend deur natuurlike persone in die buiteland aan natuurlike persone in die Republiek	Volle reg

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op die reg op geskenkpakkies in die mate aangetoon.

No. R. 2056.]

[22 December 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/138).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2056.]

[22 Desember 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1. (No. 1/138).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.03 By the substitution for tariff heading No. 85.03 of the following: “ 85.03 Primary cells and primary batteries: 85.03.10 Cylindrical primary cells: .10 With a cross-section exceeding $\frac{3}{4}$ in. but not exceeding $1\frac{1}{8}$ in. .20 With a cross-section exceeding $1\frac{1}{8}$ in. .90 Other 85.03.90 Other	no. no. no. no.	10% plus 250c per 100 less 60% 10% plus 320c per 100 less 60% 30% 30%		250c per 100 less 60% (U.K.; Canada) 320c per 100 less 60% (U.K.; Canada) 20% (U.K.; Canada) 20% (U.K.; Canada)”

NOTE.—The duty on certain cylindrical primary cells is amended to the extent indicated.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.03 Deur tariefpos No. 85.03 deur die volgende te vervang: „ 85.03 Primêre selle en primêre batterye: 85.03.10 Silindriese primêre selle: .10 Met 'n dwarsdeursnee van meer as $\frac{3}{4}$ dm. maar hoogstens $1\frac{1}{8}$ dm. .20 Met 'n dwarsdeursnee van meer as $1\frac{1}{8}$ dm. .90 Ander 85.03.90 Ander	getal getal getal getal	10% plus 250c per 100 min 60% 10% plus 320c per 100 min 60% 30% 30%		250c per 100 min 60% (V.K.; Kanada) 320c per 100 min 60% (V.K.; Kanada) 20% (V.K.; Kanada) 20% (V.K.; Kanada)”

OPMERKING.—Die reg op sekere silindriese primêre selle word gewysig in die mate aangetoon.

No. R. 2058.]

[22 December 1967.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/10).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of the 13th April, 1966, by the substitution in the Sixth Schedule for regulation 607.04.05 (1) (b) of the following:—

“607.04.05 (1) (b). Except with the special permission of the Controller a quantity of fortified or unfortified still wine of less than 250 bulk gallons for any single conversion into vinegar by a process of acetic fermentation shall not be entered under rebate of duty under item 607.04.05 (1). Any wine entered under the provisions of the said item shall, except with the special permission of the Controller, be denatured under official supervision on the registered premises of the registrant by the addition of vinegar to such extent that the acidity of the mixture shall be equivalent to at least 1 per cent by weight of acetic acid. The registrant shall inform the Controller of the date and time when any manufacturing operation involving the wine in question is to take place.”

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2059.]

[22 December 1967.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/11).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of the 13th April, 1966, by the substitution for regulation 12.01.01 of the following:—

“12.01.01. Excisable goods (including spirits contained in spirituous beverages) manufactured in the Republic shall not be removed for consumption in South West Africa, and excisable goods (including spirits contained in spirituous beverages) manufactured in South West Africa shall not be removed for consumption in the Republic, unless the excise duty has been paid thereon or such goods are removed in bond to a place appointed as a place of entry under the Act. Any person who removes excisable goods between the said territories, shall endorse the relative invoices and bill of entry or certificates with the words ‘South West Africa’ in the case of goods removed to South West Africa and with the words ‘Republic of South Africa’ in the case of goods removed to the Republic. Such person shall further supply the Controller with a monthly statement reflecting all removals made by him during the month in respect of each class or kind of goods as well as the rate of duty applicable to such goods. In addition, in the case of liquor removed to South West Africa, the invoice, bill of entry or certificate and the consignment note or other equivalent document shall be endorsed with the number and date of the permit allowing importation into that territory.”

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

Note.—The regulation is amended to provide for the direct clearance for home consumption of excisable goods removed in bond between the territories mentioned.

B—22665

No. R. 2058.]

[22 Desember 1967.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/10).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966, deur in die Sesde Bylae, regulasie 607.04.05 (1) (b) deur die volgende te vervang:—

„607.04.05 (1) (b). Behalwe met die spesiale toestemming van die Kontroleur mag 'n hoeveelheid van gefortifiseerde of ongefortifiseerde nie-skuimende wyn wat minder as 250 massagellings is, vir 'n enkele omskepping in asyn deur 'n proses van asynfermentasie nie met korting op reg ingevolge item 607.04.05 (1) geklaar word nie. Enige wyn geklaar kragtens die bepalings van bedoelde item moet, behalwe met die spesiale toestemming van die Kontroleur, onder amptelike toesig op die geregistreerde perseel van die geregistreerde deur die byvoeging van asyn in so 'n mate gedeneatureer word dat die suurgehalte van die mengsel gelykwaardig is aan minstens 1 persent, volgens gewig, van asynsuur. Die geregistreerde moet die Kontroleur van die datum en tyd waarop enige vervaardigingswerkzaamheid, betreffende die betrokke wyn, sal plaasvind, verwittig.”

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 2059.]

[22 Desember 1967.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/11).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur regulasie 12.01.01 deur die volgende te vervang:—

„12.01.01. Synsbare goedere (met inbegrip van spiritus in spiritusdranke) wat in die Republiek vervaardig is mag nie vir verbruik na Suidwes-Afrika vervoer word nie, en synsbare goedere (met inbegrip van spiritus in spiritusdranke) wat in Suidwes-Afrika vervaardig is mag nie vir verbruik na die Republiek vervoer word nie, tensy die aksynsreg daarop betaal is of sodanige goedere onder waarborg vervoer word na 'n klaringsplek kragtens die Wet aangewys. Enige persoon wat synsbare goedere tussen bedoelde gebiede vervoer, moet die betrokke fakture en klaringsbrief of sertifikate met die woorde ‘Suidwes-Afrika’ in die geval van goedere wat na Suidwes-Afrika vervoer word en met die woorde ‘Republiek van Suid-Afrika’ in die geval van goedere wat na die Republiek vervoer word, endosseer. Verder moet sodanige persoon die Kontroleur van 'n maandelikse opgawe voorsien waarin alle vervoere wat gedurende die maand deur hom ten opsigte van elke klas of soort goedere gemaak is asook die skaal van reg wat op sodanige goedere van toepassing is, aangegee word. Daarbenewens, in die geval van drank na Suidwes-Afrika vervoer, moet die faktuur, klaringsbrief of sertifikaat en die vragbrief of ander ooreenstemmende dokument met die nommer en datum van die permit wat invoer in daardie gebied toelaat, geëndosseer word.”

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

Opmerking.—Die regulasie word gewysig om voorsiening te maak vir die direkte klaring vir binnelandse verbruik van synsbare goedere wat onder waarborg tussen gemelde gebiede vervoer word.

2—1925

No. R. 2060.]

[22 December 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/12).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of the 13th April, 1966, by the substitution for regulation 12.08.02 of the following:—

“12.08.02. Any person who has given a surity bond which has been accepted by the Secretary may give the Secretary or Controller thirty days notice of withdrawal of such bond and after the expiry of this period his obligations under the bond will terminate in respect of transactions entered into thereafter. The surety, however, remains responsible in respect of transactions entered into prior to the expiry of the period of notice until the Controller has satisfied himself that all obligations under such bond have been fulfilled and he cancels it”.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2061.]

[22 December 1967.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/13).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of the 13th April, 1966, by the substitution for regulation 4.04.09 of the following:—

“4.04.09. The duty on any goods removed from a customs and excise warehouse shall be payable before such goods are so removed, but in respect of goods removed under the provisions of regulation 4.04.02 by any licensee, the Secretary may, subject to such security as he may require and to such conditions as he may impose in each case, permit the removal of such goods without prior payment of any duty due, under cover of a certificate for removal of excisable/specified goods ex warehouse (form DA 32) and permit the payment of duty due in respect of such removals to be effected by such licensee monthly at the office of the Controller, provided stock-taking or the closing of duty accounts shall take place, by arrangement with the Controller, between the 25th day and the last day of the month following the month during which this regulation is published or the month when goods are first removed in terms of regulation 4.04.02 by any licensee. The date so decided shall apply permanently in every month except when such date falls on a Saturday, Sunday or public holiday in which case the Controller shall determine the said date, but the date of payment of duty as provided for hereafter shall not be affected thereby. The duty on goods removed without prior payment of duty in terms of this regulation between the date of stocktaking or closing of duty accounts in one month and the said date in the next month, shall be paid within 30 days of the date of such stocktaking or closing of duty accounts but not later than the penultimate official working day of the month following the month during which the date determined for stocktaking or closing of duty accounts occurs. The Secretary may, however, in circumstances which he deems exceptional and subject to such conditions as he may impose (including conditions as to the date of payment of duty) determine any date for stocktaking or the closing of duty accounts. The Secretary may also, in respect of imported or excisable petroleum products, subject to such security as he may require and to such con-

No. R. 2060.]

[22 Desember 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/12).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur regulasie 12.08.02 deur die volgende te vervang:—

„12.08.02. Enigiemand wat 'n borgakte gegee het wat deur die Sekretaris aanvaar is kan die Sekretaris of Kontroleur dertig dae kennis gee van sy onttrekking van die Akte en na verstryking van dié tydperk sal sy verpligtinge onder die waarborg beeindig t.o.v. transaksies wat daarna aangegaan word. Die borg bly egter verantwoordelik t.o.v. transaksies wat voor verstryking van die tydperk van kennisgewing aangegaan is totdat die Kontroleur homself oortuig het dat al sy verpligtinge ingevolge die waarborg nagekom is en hy dit kanselleer”.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 2061.]

[22 Desember 1967.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/13).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 deur regulasie 4.04.09 deur die volgende te vervang:—

„4.04.09. Die reg op enige goedere uit 'n doeane- en aksynspakhuis verwyder is betaalbaar voor sodanige goedere aldus verwyder word, maar ten opsigte van goedere deur 'n lisensiehouer kragtens die bepalings van regulasie 4.04.02 verwyder, kan die Sekretaris, onderworpe aan die sekerheid wat hy vereis en die voorwaardes wat hy in elke geval opleë, die verwydering van sodanige goedere sonder voorafgaande betaling van enige betaalbare reg toelaat onder dekking van 'n sertifikaat vir verwydering van synsbare/gespesifiseerde goedere ex pakhuis (vorm DA 32) en toestemming verleen dat die betaling van verskuldigde reg ten opsigte van sodanige verwyderinge deur sodanige lisensiehouer maandeliks geskied by die kantoor van die Kontroleur, mits voorraadopname of die sluit van belastingrekeninge, volgens reëling met die Kontroleur, plaasvind tussen die 25ste dag en die laaste dag van die maand wat volg op die maand waarin hierdie regulasie gepubliseer word of die maand waarin goedere vir die eerste keer kragtens regulasie 4.04.02 deur enige lisensiehouer verwyder is. Die datum waarop so besluit word sal permanent gedurende elke maand van toepassing bly behalwe wanneer sodanige datum op 'n Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag val in welke geval die Kontroleur die bedoelde datum vaststel, maar die datum vir betaling van reg soos hierna voorsien word nie daardeur geraak nie. Die reg op goedere wat sonder voorafgaande betaling van reg kragtens hierdie regulasie verwyder word tussen die datum van voorraadopname of die sluit van belastingrekeninge in een maand en die bedoelde datum in die volgende maand moet binne 30 dae na die datum van sodanige voorraadopname of die sluit van belastingrekeninge maar nie later as die voorlaaste amptelike werkdag van die maand wat volg op die maand waarin die datum vir voorraadopname of die sluit van belastingrekeninge voorkom, betaal word nie. Die Sekretaris kan egter in omstandighede wat hy buitengewoon ag en onderworpe aan sodanige voorwaardes wat hy stel (met inbegrip van voorwaardes aangaande die datum van betaling van reg) enige datum vir voorraadopname of die sluit van belastingrekeninge vastel. Die Sekretaris kan ook, ten opsigte van ingevoerde of synsbare petroleumprodukte, onderworpe aan die sekerheid wat hy vereis en op die voor-

N. DIEDERICHS,
Minister van Financien.

Opmerking.—Die regulasie word gewysig om dit duidelik te stel op watter dae voorraad opgeneem moet word of belastingrekeninge moet sluit en regte betaal moet word.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

I	II	III
Item	Tariff Heading and Description	Extent of Rebate
311.19	By the substitution for tariff heading No. 51.04.80 of the following: " 51.04.80 Woven unprinted fabrics of synthetic fibres (continuous) (excluding fabrics containing discontinuous fibres), of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 42½c and a f.o.b. price per lb. exceeding 90c, for use as outercloth By the substitution for tariff headings Nos. 56.07.65 and 56.07.80 of the following: " 56.07.80 (1) Woven unprinted fabrics of synthetic fibres (discontinuous) of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more and a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 52c, for the manufacture of boys' shorts, of the kinds, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit (2) Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous), of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 65c and a weight per sq. yd. exceeding 4.5 oz., unprinted, for the manufacture of protective clothing (for example, overalls and factory coats)	Full duty less 10% " Full duty Full duty less 10% "
311.20	By the insertion after tariff heading No. 42.05 of the following: " 50.09.15 Woven unprinted fabrics of silk or of waste silk (excluding noil) in which cellulosic fibres predominate by weight, containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: (1) Of a f.o.b. price per lb. exceeding 77½c, for garments (excluding dresses, nurses' uniforms, maternity smocks, overalls and blouses) (2) Of a f.o.b. price exceeding 42½c per sq. yd. and 77½c per lb., for garments (excluding blouses) By the insertion after tariff heading No. 50.09.20 of the following: " 50.09.25 Woven unprinted fabrics of silk or of waste silk (excluding noil) in which synthetic fibres predominate by weight, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more, for use as outercloth for garments (excluding blouses) By the insertion after tariff heading No. 51.04.65 of the following: " 51.04.70 Woven unprinted fabrics of synthetic fibres (continuous), containing discontinuous fibres, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: (1) Containing more than 50 per cent of synthetic fibres and of a f.o.b. price per lb. exceeding 90c, for garments (excluding blouses) (2) Containing more than 50 per cent of synthetic fibres and of a f.o.b. price per lb. not exceeding 90c: (i) Of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 42½ (excluding fabrics used in the manufacture of dresses, nurses' uniforms, maternity smocks, overalls and blouses) (ii) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 42½c, for garments (excluding blouses) (3) Containing not more than 50 per cent of synthetic fibres and of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 42½c, for garments (excluding blouses)	Full duty less 10% Full duty less 10% " Full duty less 10% " Full duty less 10% Full duty less 10% Full duty less 10% Full duty less 10% Full duty less 10% "

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
	By the insertion after tariff heading No. 51.04.80 of the following: " 51.04.85 Woven fabrics of cellulosic fibres (continuous), containing discontinuous fibres and 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: (1) Of a f.o.b. price not exceeding 42½c per sq. yd. and exceeding 77½c per lb., for use as outer cloth (excluding fabrics used in the manufacture of dresses, nurses' uniforms, maternity smocks, overalls and blouses); repp fabrics and slub fabrics, for garments (excluding blouses) (2) Of a f.o.b. price exceeding 42½c per sq. yd. and 77½c per lb., for use as outer cloth for garments (excluding blouses)	Full duty less 10% Full duty less 10% "
	By the deletion of tariff heading No. 56.07.65. By the substitution for tariff headings Nos. 56.07.79 and 56.07.80 of the following: " 56.07.79 Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous), containing 15 per cent or more wool (excluding combed wool), of a weight per sq. yd. of 6.6 oz. or more	Full duty less 10% Full duty less 10%
	56.07.80 Woven unprinted fabrics of synthetic fibres (discontinuous), not plain in colour and not melange effect fabrics plain in colour, of a value for duty purposes per sq. yd. exceeding 65c and of a weight per sq. yd. exceeding 4.5 oz., for use as outer cloth for garments (excluding raincoats and blouses)	Full duty less 10%
	56.07.85 Woven unprinted fabrics of synthetic fibres (discontinuous), raised on one or on both sides, of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 28c, or not raised, for use as outer cloth: (1) Containing more than 50 per cent of synthetic fibres and of a f.o.b. price per lb. exceeding 90c, for garments (excluding blouses) (2) Containing more than 50 per cent of synthetic fibres and of a f.o.b. price per lb. not exceeding 90c: (i) Of a f.o.b. price per sq. yd. not exceeding 42½c (excluding fabrics used in the manufacture of dresses, nurses' uniforms, maternity smocks, overalls and blouses) (ii) Of a f.o.b. price per sq. yd. exceeding 42½c, for garments (excluding blouses) (3) Containing not more than 50 per cent of synthetic fibres, and of a f.o.b. price exceeding 42½c per sq. yd. and 90c per lb., for garments (excluding blouses)	Full duty less 10% Full duty less 10% Full duty less 10% Full duty less 10%
	56.07.87 Woven unprinted fabrics of cellulosic fibres (discontinuous), containing 30 per cent or more combed wool or other combed animal hair or synthetic fibres or mixtures thereof, of a weight per sq. yd. of 4.2 oz. or more: (1) Of a f.o.b. price not exceeding 42½c per sq. yd. and exceeding 77½c per lb., for use as outer cloth (excluding fabrics used in the manufacture of dresses, nurses' uniforms, maternity smocks, overalls and blouses); repp fabrics and slub fabrics, for garments (excluding blouses) (2) For use as padding (3) Of a f.o.b. price exceeding 42½c per sq. yd. and 77½c per lb., for use as outer cloth for garments (excluding blouses)	Full duty less 10% Full duty less 10% "

NOTES.—

- (1) The provisions for a rebate of the duty on certain woven fabrics of man-made fibres, for the manufacture of men's and boys' outer garments (excluding swimwear, raincoats and jackets commonly known as windbreakers, and boys' blazers), are withdrawn.
- (2) Provision is made for a rebate of the full duty on certain woven unprinted fabrics of synthetic fibres, for the manufacture of boys' shorts, subject to the conditions stated.
- (3) The provisions in item 311.20 are amended to conform with the amended provisions in Schedule No. 1.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
311.19	Deur tariefpos No. 51.04.80 deur die volgende te vervang: „ 51.04.80 Onbedrukte weefstowwe van sintetiese vesels (kontinu) (uitgesonderd stowwe wat diskontinu-vesels bevat), met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 42½c en met 'n prys v.a.b. per lb. van meer as 90c, vir gebruik as buitestof	Volle reg min 10% "

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
	Deur tariefposte Nos. 56.07.65 en 56.07.80 deur die volgende te vervang:	
	„ 56.07.80 (1) Onbedrukte weefstowwe van sintetiese vesels (diskontinu), met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz. en 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 52c, vir die vervaardiging van seunskortbroeke, van die soorte, in die hoeveelheid en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg
	(2) Weefstowwe van sintetiese vesels (diskontinu) met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 65c en 'n gewig per vk. jt. van meer as 4·5 oz., onbedruk, vir die vervaardiging van beskermende klerasie (byvoorbeeld, oorpakke en fabrieksjasse)	Volle reg min 10%”
311.20	Deur na tariefpos No. 42.05 die volgende in te voeg:	
	„ 50.09.15 Onbedrukte weefstowwe van sy of van afvalsey (uitgesonderd uitkamsel) waarin sellulosiese vesels volgens gewig oorheersend is en wat minstens 30 persent kamlwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz.:	
	(1) Met 'n prys v.a.b. per lb. van meer as 77½c, vir kledingstukke (uitgesonderd rokke, verpleegstersuniforms, kraamjurke, oorpakke en bloese)	Volle reg min 10%
	(2) Met 'n prys v.a.b. van meer as 42½c per vk. jt. en 77½c per lb., vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%”
	Deur na tariefpos No. 50.09.20 die volgende in te voeg:	
	„ 50.09.25 Onbedrukte weefstowwe van sy of van afvalsey (uitgesonderd uitkamsel) waarin sintetiese vesels volgens gewig oorheersend is, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz., vir gebruik as buitestof vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%”
	Deur na tariefpos No. 51.04.65 die volgende in te voeg:	
	„ 51.04.70 Onbedrukte weefstowwe van sintetiese vesels (kontinu), wat diskontinu-vesels bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz.:	
	(1) Wat meer as 50 persent sintetiese vesels bevat en met 'n prys v.a.b. per lb. van meer as 90c, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%
	(2) Wat meer as 50 persent sintetiese vesels bevat en met 'n prys v.a.b. per lb. van hoogstens 90c:	
	(i) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 42½c (uitgesonderd stowwe gebruik by die vervaardiging van rokke, verpleegstersuniforms, kraamjurke, oorpakke en bloese)	Volle reg min 10%
	(ii) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 42½c, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%
	(3) Wat hoogstens 50 persent sintetiese vesels bevat, en met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 42½c, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg in 10%”
	Deur na tariefpos No. 51.04.80 die volgende in te voeg:	
	„ 51.04.85 Weefstowwe van sellulosiese vesels (kontinu), wat diskontinu-vesels en minstens 30 persent kamlwol of ander gekamde dierehaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4·2 oz.:	
	(1) Met 'n prys v.a.b. van hoogstens 42½c per vk. jt. en meer as 77½c per lb., vir gebruik as buitestof (uitgesonderd stowwe gebruik by die vervaardiging van rokke, verpleegstersuniforms, kraamjurke, oorpakke en bloese); ribstowwe en bultgaringstowwe, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%
	(2) Met 'n prys v.a.b. van meer as 42½c per vk. jt. en 77½c per lb., vir gebruik as buitestof vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%”
	Deur tariefpos No. 56.07.65 te skrap.	
	Deur tariefposte Nos. 56.07.79 en 56.07.80 deur die volgende te vervang:	
	„ 56.07.79 Weefstowwe van sintetiese vesels (diskontinu) wat minstens 15 persent wol (uitgesonderd kamlwol) bevat en met 'n gewig per vk. jt. van minstens 6·6 oz.	Volle reg min 10%
	56.07.80 Onbedrukte weefstowwe van sintetiese vesels (diskontinu), nie effekleurig nie en nie effekleurige melange-effekstowwe nie, met 'n waarde vir belastingdoeleindes per vk. jt. van meer as 65c en met 'n gewig per vk. jt. van meer as 4·5 oz., vir gebruik as buitestof vir kledingstukke (uitgesonderd reënjasse en bloese)	Volle reg min 10%
	56.07.85 Onbedrukte weefstowwe van sintetiese vesels (diskontinu), aan een of aan albei kante gepluis, met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 28c, of ongepluis, vir gebruik as buitestof:	
	(1) Wat meer as 50 persent sintetiese vesels bevat en met 'n prys v.a.b. per lb. van meer as 90c, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%
	(2) Wat meer as 50 persent sintetiese vesels bevat en met 'n prys v.a.b. per lb. van hoogstens 90c:	
	(i) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van hoogstens 42½c (uitgesonderd stowwe gebruik by die vervaardiging van rokke, verpleegstersuniforms, kraamjurke, oorpakke en bloese)	Volle reg min 10%

I	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
	(ii) Met 'n prys v.a.b. per vk. jt. van meer as 42½c, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%
	(3) Wat hoogstens 50 persent sintetiese vesels bevat en met 'n prys v.a.b. van meer as 42½c per vk. jt. en 90c per lb., vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%
56.07.87	Onbedrukte weefstowwe van sellulosiese vesels (diskontinu), wat minstens 30 persent kamwol of ander gekamde dierchaar of sintetiese vesels of mengsels daarvan bevat, met 'n gewig per vk. jt. van minstens 4.2 oz.:	
	(1) Met 'n prys v.a.b. van hoogstens 42½c per vk. jt. en meer as 77½c per lb., vir gebruik as buitestof (uitgesonderd stowwe gebruik by die vervaardiging van rokke, verpleegstersuniforms, kraamjurke, oorpakke en bloese); ribstowwe en bultgaringstowwe, vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg min 10%
	(2) Vir gebruik as stopsel	
	(3) Met 'n prys v.a.b. van meer as 42½c per vk. jt. en 77½c per lb., vir gebruik as buitestof vir kledingstukke (uitgesonderd bloese)	Volle reg Volle reg min 10% "

OPMERKINGS.—

- (1) Die voorsienings vir 'n korting op reg op sekere weefstowwe van gefabriseerde vesels, vir die vervaardiging van mans- en seunsklere (uitgesonderd swemdrag, reënjasse en baadjies gewoonlik as windjakke bekend, en seunskleurbaadjies), word ingetrek.
- (2) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere onbedrukte weefstowwe van sintetiese vesels, vir die vervaardiging van seunskortbroeke, onderhewig aan die voorwaardes soos uiteengesit.
- (3) Die voorsienings by item 311.20 word gewysig om aan te pas by die gewysigde voorsienings in Bylae No. 1.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

No. R. 2039.] [22 December 1967.
CORRESPONDENCE COLLEGES ACT, 1965.—
REGULATIONS.

The Minister of Education, Arts and Science has, under and by virtue of the powers vested in him by section 40 of the Correspondence Colleges Act, 1965 (Act No. 59 of 1965), made the following regulations.

Definitions.

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned by section 1 of the Correspondence Colleges Act, 1965, shall have that meaning and, unless inconsistent with the context—

“candidate” means a person nominated by a registered correspondence college for election as a member or alternate member of the Council.

Mode of Election of Members of Council.

2. Whenever it is necessary for a member or alternate member of the Council to be elected, the Council shall, by written notice posted at least 45 days before the date fixed for the election, invite each registered correspondence college to nominate, in writing, a candidate for each vacancy to be filled.

3. Each nomination shall be lodged with the Council at least 21 days before the date fixed for the election.

4. If the number of candidates nominated in either category is not greater than the number of vacancies in such category, the Council shall forthwith declare such candidates to be duly elected.

5. (1) If the number of candidates in either category exceeds the number of vacancies in such category, the Council shall at least 10 days before the date fixed for the election, post to every registered correspondence college a ballot paper stating the number and category of the

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

No. R. 2039.] [22 Desember 1967.
WET OP KORRESPONDENSIEKOLLEGES, 1965.—
REGULASIES.

Die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 40 van die Wet op Korrespondensiekolleges, 1965 (Wet No. 59 van 1965), onderstaande regulasies uitgevaardig.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies het 'n woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis toegewys is by artikel 1 van die Wet op Korrespondensiekolleges, 1965, daardie betekenis en, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

„kandidaat” 'n persoon wat deur 'n geregistreerde korrespondensiekollege vir verkiesing as lid of plaasvervangende lid van die Raad genomineer word.

Wyse waarop Lede van die Raad Verkies word.

2. Wanneer 'n lid of plaasvervangende lid van die Raad verkies moet word, nooi die Raad by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat minstens 45 dae voor die vasgestelde verkiesingsdatum gepos word, elke geregistreerde korrespondensiekollege uit om 'n kandidaat vir elke vakature wat gevul moet word, skriftelik te nomineer.

3. Elke nominasie word minstens 21 dae voor die vasgestelde verkiesingsdatum by die Raad ingedien.

4. Indien die getal kandidate in een van beide kategorieë genomineer, nie groter is as die getal vakatures in sodanige kategorie nie, verklaar die Raad onverwyld dat sodanige kandidate behoorlik verkies is.

5. (1) Indien die getal kandidate in een van beide kategorieë die getal vakatures in sodanige kategorie te bowe gaan, pos die Raad minstens 10 dae voor die vasgestelde verkiesingsdatum aan elk geregistreerde korrespondensiekollege 'n stembrief waarin die volgende vermeld word: Die getal en kategorie van die vakatures

vacancies to be filled, the names and addresses of the candidates in either category in alphabetical order and the number of votes to which the registered correspondence college to whom it is addressed is entitled.

(2) Each ballot paper posted to a registered correspondence college shall be accompanied by an envelope with the address of the Council and the words "ballot paper" printed thereon.

6. (1) The ballot paper shall be completed by the principal officer of a registered correspondence college, irrespective of whether he himself is a candidate or not, and shall be signed by him and the names of the candidates for whom the registered correspondence college does not intend to vote shall be struck out.

(2) The ballot paper shall be returned to the Council by registered post under cover of the envelope referred to in regulation 5 (2).

(3) A ballot paper which is received after the date fixed for the election or which is not completed in accordance with the provisions of subregulation (1) shall be invalid.

7. The chairman of the Council or any other person nominated by him for the purpose shall act as returning officer.

8. The returning officer shall declare the person obtaining the highest number of votes to have been duly elected, and, in the event of an equality of votes, the result shall be determined by lot in the presence of the candidates concerned or their representatives.

9. The ballot papers shall be retained by the returning officer for 3 months after the election when they shall be destroyed.

Form of Subpoena for Attendance before Council.

10. The form of subpoena for attendance before the Council or for the production to it of any book, record, document or thing shall be as prescribed in the Schedule hereto.

CORRESPONDENCE COLLEGES ACT, 1965.

[Act No. 59 of 1965, section 14 (5).]

SUBPOENA.

To.....

You are hereby required to appear in person at.....
.....upon the day of.....19.....
at.....o'clock before the Correspondence College Council established in terms of Act No. 59 of 1965 in the matter of an enquiry in terms of section fourteen of the Correspondence Colleges Act, 1965 (Act No. 59 of 1965) in relation to the conduct of the registered Correspondence College named.....and
to bring with you and then produce at the time and place as aforesaid the several documents specified in the list hereunder, and then and there to testify all and singular those things you know in relation to the said enquiry.

LIST OF DOCUMENTS TO BE PRODUCED.

Given under the hand of the Correspondence College Council this.....day of.....19.....

Chairman of the Correspondence College Council.

Registrar of Correspondence Colleges.

wat gevul moet word, die name en adresse, in alfabetiese volgorde, van die kandidate in een van beide kategorieë en die getal stemme waarop die geregistreerde korrespondensiekollege aan wie dit geadresseer is, geregtig is.

(2) Elke stembrief wat aan 'n geregistreerde korrespondensiekollege gepos word, moet vergesel gaan van 'n koevert met die adres van die Raad en die woorde „stembrief” daarop gedruk.

6. (1) Die stembrief word deur die hoofamptenaar van 'n geregistreerde korrespondensiekollege ingevul, ongeag of hyself 'n kandidaat is of nie, en word deur hom onderteken en die name van die kandidate vir wie die geregistreerde korrespondensiekollege nie van voorneme is om te stem nie, word geskrap.

(2) Die stembrief word per aangetekende pos onder dekking van die koevert in regulasie 5 (2) genoem, aan die Raad teruggestuur.

(3) 'n Stembrief wat ná die vasgestelde verkiesingsdatum ontvang word of wat nie ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (1) ingevul is nie, is ongeldig.

7. Die voorsitter van die Raad of enige ander persoon deur hom vir dié doel genoem, tree as kiesbeampte op.

8. Die kiesbeampte verklaar die persoon wat die grootste aantal stemme verkry, as behoorlik verkose en, in die geval van 'n staking van stemme, word die uitslag by wyse van loting in die teenwoordigheid van die betrokke kandidate of hul verteenwoordigers bepaal.

9. Die stembriewe word 3 maande lank ná die verkiesing deur die kiesbeampte behou, waarna dit vernietig word.

Vorm van Getuiedagvaarding vir Verskyning voor die Raad.

10. Die vorm van getuiedagvaarding vir verskyning voor die Raad of vir die oorlegging van enige boek, aantekening, stuk of voorwerp aan genoemde Raad, is soos in die Bylae hiervan voorgeskryf.

WET OP KORRESPONDENSIEKOLLEGES, 1965.

[Wet No. 59 van 1965, artikel 14 (5).]

GETUIEDAGVAARDING.

Aan.....

U word hierby aangesê om persoonlik te.....
.....op die dag van.....19.....
om.....uur voor die Korrespondensiekollege-raad, ingestel kragtens Wet No. 59 van 1965, te verskyn insake 'n ondersoek kragtens artikel veertien van die Wet op Korrespondensiekolleges, 1965 (Wet No. 59 van 1965), met betrekking tot die gedrag van die geregistreerde korrespondensiekollege genoem.....en die dokumente wat in onderstaande lys genoem word met u saam te bring en op voornoemde tyd en plek oor te lê en om daar getuie af te lê oor al die sake waarvan u in verband met genoemde ondersoek weet.

LYS VAN DOKUMENTE WAT VOORGELE MOET WORD.

Voorsitter van die Korrespondensiekollege-raad.

Registrateur van Korrespondensiekollege.

No. R. 2054.]

[22 December 1967.]

ADVANCED TECHNICAL EDUCATION ACT, 1967.
—REGULATIONS.

The Minister of Education, Arts and Science has, under section 30 of the Advanced Technical Education Act, 1967 (Act No. 40 of 1967), made the following regulations:—

Definitions.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in the Advanced Technical Education Act, 1967, bears the meaning so assigned thereto, and—

(i) "past student" means a past student referred to in regulation 3; and

(ii) "the Act" means the Advanced Technical Education Act, 1967 (Act No. 40 of 1967).

Donors.

2. (1) Any local authority that donates an aggregate amount of not less than R1,000 per year to a college shall be a donor for the purposes of section 8 (1) (b) of the Act.

(2) Any person who donates an aggregate amount of not less than R500 to a college, or who has undertaken to donate an amount of not less than R500 to a college in regular instalments over a period of not more than five years and is not in arrear with his instalments, shall be a donor for the purposes of section 8 (1) (c) of the Act.

Past Students.

3. The past students of a college (including past students of the Technical College of which the college is the successor) shall consist of the persons who obtained a certificate or diploma recognized or issued by the Minister and which is of a standard which is higher than the standard ordinarily required for the tenth standard, after completion of a full-time course of study of not less than one year or a part-time course of study of not less than two years at that college.

Manner of Election.

4. (1) (a) Whenever it is necessary for local authorities to elect a person as a member of a council, the principal shall, by written notice posted at least 90 days before the date determined by him for the election of members of the council, invite such local authorities to nominate in writing a candidate to be elected a member of the council.

(b) Whenever it is necessary for donors (excluding local authorities) to elect a person as a member of a council, the principal shall, by written notice posted at least 90 days before the date referred to in paragraph (a), invite such donors to nominate in writing a candidate to be elected a member of the council.

(c) Whenever it is necessary for past students to elect a person as a member of a council, the principal shall, by written notice posted at least 90 days before the date referred to in paragraph (a), invite such past students to nominate in writing a candidate to be elected a member of the council.

(2) (a) A nomination shall be lodged with the principal at least 60 days before the date referred to in subregulation 1 (a).

(b) Whenever it is necessary for past students to elect a person as a member of a council, each nomination shall be signed by at least five past students and countersigned by the nominee to denote his acceptance of the nomination.

(3) If the number of candidates is not greater than the number of vacancies, the principal shall forthwith declare such candidates to be duly elected.

(4) If more candidates are nominated than are to be elected, the principal shall, at least 30 days before the date referred to in subregulation 1 (a), post to the donors or past students, as the case may be, ballot papers containing in alphabetical order the names of all the candidates.

No. R. 2054.]

[22 Desember 1967.]

WET OP GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS,
1967.—REGULASIES.

Die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap het kragtens artikel 30 van die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1967 (Wet No. 40 van 1967), onderstaande regulasies uitgevaardig:—

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan daar in die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1967, 'n betekenis geheg is, die betekenis wat aldus daaraan geheg is, en beteken—

(i) „die Wet” die Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1967 (Wet No. 40 van 1967); en

(ii) „oud-student” 'n in regulasie 3 bedoelde oud-student.

Donateurs.

2. (1) 'n Plaaslike bestuur wat 'n totale bedrag van minstens R1,000 per jaar aan 'n kollege skenk, is 'n donateur vir die doeleindes van artikel 8 (1) (b) van die Wet.

(2) Iemand wat 'n totale bedrag van minstens R500 aan 'n kollege skenk, of wat onderneem het om 'n bedrag van minstens R500 in gereelde paaieimente gedurende 'n tydperk van hoogstens vyf jaar aan 'n kollege te skenk en nie agterstallig is met sy paaieimente nie, is 'n donateur vir die doeleindes van artikel 8 (1) (c) van die Wet.

Oud-Studente.

3. Die oud-studente van 'n kollege (met inbegrip van oud-studente van die Tegniese Kollege waarvan die kollege die opvolger is) bestaan uit die persone wat 'n sertifikaat of diploma wat deur die Minister erken of uitgereik word en van 'n peil is wat hoër is as die peil wat gewoonlik vir die tiende standerd vereis word, na voltooiing van heeltydse studiekursus van minstens een jaar of 'n deeltydse studiekursus van minstens twee jaar aan daardie kollege verwerf het.

Wyse van Verkieëing.

4. (1) (a) Wanneer plaaslike besture iemand tot lid van 'n raad moet kies, nooi die hoof sodanige plaaslike besture by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat gepos word minstens 90 dae voor die datum wat hy vir die verkieëing van lede van die raad bepaal, uit om skriftelik 'n kandidaat vir verkieëing tot lid van die raad te nomineer.

(b) Wanneer donateurs (uitgesonderd plaaslike besture) iemand tot lid van 'n raad moet kies, nooi die hoof by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat minstens 90 dae voor die datum in paragraaf (a) bedoel gepos word, sodanige donateurs uit om 'n kandidaat skriftelik vir verkieëing tot lid van die raad te nomineer.

(c) Wanneer oud-studente iemand tot lid van 'n raad moet kies, nooi die hoof by wyse van 'n skriftelike kennisgewing wat minstens 90 dae voor die datum in paragraaf (a) bedoel gepos word, sodanige oud-studente uit om 'n kandidaat skriftelik vir verkieëing tot lid van die raad te nomineer.

(2) (a) 'n Nominasie word minstens 60 dae voor die datum in subregulasie 1 (a) bedoel by die hoof ingedien.

(b) Wanneer oud-studente iemand tot lid van 'n raad moet kies, word elke nominasie deur minstens vyf oud-studente geteken en deur die genomineerde mede-onderteken ter aanduiding van sy aanvaarding van die nominasie.

(3) Indien die getal kandidate nie meer is as die getal vakatures nie, verklaar die hoof onverwyld dat sodanige kandidate behoorlik verkies is.

(4) Indien meer kandidate genomineer word as wat verkies moet word, pos die hoof minstens 30 dae voor die datum in subregulasie 1 (a) bedoel aan die donateurs of oud-studente, na gelang van die geval, stembriewe met die name van al die kandidate in alfabetiese volgorde daarop.

(5) (a) A local authority that is a donor, shall be entitled to one vote.

(b) A donor who is not a local authority shall be entitled to one vote plus an additional vote for every completed amount of R500 over R500 donated to a college or the donation whereof to a college in regular instalments over a period of not more than five years has been undertaken.

(c) A past student shall be entitled to one vote.

(6) (a) A ballot paper shall be returned to the principal by registered post.

(b) A ballot paper which is received by the principal after the date referred to in subregulation 1 (a) shall be invalid.

(7) At any election the principal shall act as returning officer and shall be assisted by two scrutineers nominated by him.

(8) The principal shall declare the person obtaining the highest number of votes to have been duly elected, and, in the event of an equality of votes, the result shall be determined by lot by him in the presence of the two scrutineers.

Discharge.

5. A member of the council vacates his office if—

(a) he absents himself from three consecutive meetings without the leave of the council;

(b) he becomes insolvent;

(c) he is convicted of a criminal offence involving dishonesty or of any offence for which he is sentenced to imprisonment without the option of a fine;

(d) as a result of a mental or bodily infirmity or disease, he becomes incapable of performing his official duties; or

(e) he accepts a post at the college of the council of which he is a member.

Quorum.

6. Not less than one-third of the members of the council shall constitute a quorum at a meeting.

Procedure at Meetings.

7. (1) At a meeting the council shall deal with matters of which prior notice had been given and such matters as are raised by a member with the approval of the meeting.

(2) Any decision of the council shall be taken by resolution of the majority of the members present and voting thereon.

(3) Each member present shall have one vote and, in the event of an equality of votes, the chairman shall, in addition to his deliberative vote, have a casting vote.

(4) The chairman shall give a ruling on a question of order or procedure: Provided that, if any member objects to such ruling, the question shall be put to the vote without discussion and the decision of the meeting shall be final.

(5) Every motion or amendment shall be seconded and, if the chairman so directs, be put in writing, no motion being withdrawn without the consent of the meeting.

(6) If the meeting so decides, the number of members voting for or against any motion or amendment shall be recorded in the minutes and, at the request of any member, the chairman of the meeting shall direct that a note be made in the minutes to the effect that such member voted for or against a motion or amendment.

Statements and Reports.

8. A council shall on or before 31st March of every year transmit to the Minister a report of its proceedings and of the management of the college, together with the duly audited statement of revenue and expenditure and balance sheet in respect of the preceding year, in both official languages and in decuple.

Commencement.

9. These regulations shall come into operation on 1st January, 1968.

(5) (a) 'n Plaaslike bestuur wat 'n donateur is, is geregtig op een stem.

(b) 'n Donateur wat nie 'n plaaslike bestuur is nie, is geregtig op een stem sowel as 'n bykomende stem vir elke volle bedrag van R500 bo R500 wat aan 'n kollege geskenk of waarvan die skenking in gereelde paaieemente oor 'n tydperk van hoogstens vyf jaar aan 'n kollege onderneem is.

(c) 'n Oud-student is geregtig op een stem.

(6) (a) 'n Stembrief word per aangetekende pos aan die hoof teruggestuur.

(b) 'n Stembrief wat na die datum in subregulasie 1 (a) bedoel deur die hoof ontvang word, is ongeldig.

(7) By 'n verkiesing tree die hoof as kiesbeampte op en word hy bygestaan deur die twee stemopnemers wat hy benoem.

(8) Die hoof verklaar die persoon wat die grootste aantal stemme verkry, as behoorlik verkose en, in geval van 'n staking van stemme, word die uitslag by wyse van loting deur hom in teenwoordigheid van die twee stemopnemers beslis.

Ontslag.

5. 'n Lid van die raad ontruim sy amp indien—

(a) hy sonder toestemming van die raad van drie agtereenvolgende vergaderings afwesig is;

(b) hy insolvent raak;

(c) hy skuldig bevind word aan 'n strafbare misdryf waarby oneerlikheid betrokke is of aan 'n misdryf waarvoor hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete gevonnissen word;

(d) hy as gevolg van 'n geestelike of liggaamlike swakheid of siekte onbekwaam geword het om sy amptspilte na te kom; of

(e) hy 'n betrekking aan die kollege van die raad waarvan hy 'n lid is, aanvaar.

Kworum.

6. Nie minder nie as 'n derde van die lede van 'n raad vorm 'n kworum op 'n vergadering.

Prosedure op Vergaderings.

7. (1) Op 'n vergadering behandel die raad sake waarvan daar vooraf kennis gegee is en die sake wat 'n lid met die goedkeuring van die vergadering opper.

(2) 'n Beslissing van die raad word deur 'n meerderheid van die lede wat teenwoordig is en hulle stemme daarvoor uitbring, aangeneem.

(3) Elke aanwesige lid het een stem en by 'n staking van stemme het die voorsitter, benewens sy beraadslagende stem, ook 'n beslissende stem.

(4) Die voorsitter beslis oor 'n vraag van orde of procedure: Met dien verstande dat, indien 'n lid teen sodanige beslissing beswaar maak, die vraag sonder bespreking tot stemming gebring word en die beslissing van die vergadering afdoende is.

(5) Elke voorstel of amendement word geskondeer en, indien die voorsitter daartoe opdrag gee, op skrif gestel, en geen voorstel word sonder die toestemming van die vergadering teruggetrek nie.

(6) Indien 'n vergadering daartoe besluit, word die getal lede wat vir of teen 'n voorstel of amendement stem, in die notule aangeteken en, op versoek van 'n lid, gee die voorsitter van die vergadering opdrag dat daar in die notule aangeteken word dat so 'n lid vir of teen 'n voorstel of 'n amendement gestem het.

State en Verslae.

8. 'n Raad stuur elke jaar op of voor 31 Maart die verslag van sy verrigtings en van die bestuur van die kollege, tesame met die behoorlik geouditeerde staat van inkomste en uitgawe en balanstaat ten opsigte van die voorafgaande jaar, aan die Minister in albei amptelike tale en in tienvoud deur.

Inwerkingtreding.

9. Hierdie regulasies tree op 1 Januarie 1968 in werking.

DEPARTMENT OF HEALTH.

No. 2038.] [22 December 1967.
POISONOUS SUBSTANCES UNDER SECTION 82
OF THE MEDICAL, DENTAL AND PHARMACY
ACT, NO. 13 OF 1928.

The Minister of Health has, in terms of section 82 (2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved the amendment of the list of substances to which the provisions of the said section of the Act apply, promulgated under Government Notice No. R. 1998 of 15 December 1966, as amended by Government Notice No. R. 340 of 17 March 1967, as follows:—

(i) By the deletion of the following words:—

“or (b) not more than fifty per cent of trichloroethylene”.

(ii) By the addition of the following item:—

“trichloroethylene and preparations and admixtures containing it when not to be used for medical or veterinary purposes”.

DEPARTMENT OF LABOUR.

No. R. 2072.] [27 December 1967.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
LAUNDRY, CLEANING AND DYEING INDUSTRY
(CAPE).
AGREEMENT.

The following corrections to Government Notice No. R. 1481 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 1852 (*Regulation Gazette* No. 846) of the 22nd September 1967 are published for general information.

In the English Text of the Schedule.

1. Substitute the words “Grade III employee” for the words “Grade II employee” where they appear after the definition of “Grade II employee, unqualified,” in clause 3.
2. Substitute the word “clause” for the word “class” where it appears in clause 11 (3).

No. R. 2073.] [22 December 1967.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956.
ROAD PASSENGER TRANSPORT INDUSTRY
SOMERSET WEST, STRAND AND GORDON'S BAY.

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of the proviso to section 49 (1) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of clause 4 of the Arbitration Award for the Road Passenger Transport Industry made by the Industrial Tribunal on the 6th October, 1967, to be binding on the Tramway and Omnibus Workers' Union (Cape), Helderberg Passenger Transport Limited and the employees of the said Company who are members of the said Union, within the municipal areas of Somerset West, Strand and Gordon's Bay.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. R. 2053.] [22 December 1967.
AMENDMENT OF THE ORDER OF PRECEDENCE
OF ORDERS, DECORATIONS AND MEDALS.

It is hereby notified that the Acting State President has been pleased to approve of the amendment of paragraph (a) of the Order of Precedence of Orders, Decorations and Medals, published under Government Notice No. R. 26 of the 6th January 1967, by inserting immediately after the Van Riebeeck Medal the undermentioned medal:—

“Louw Wepener Medal.”

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

No. 2038.] [22 Desember 1967.
GIFTIGE STOWWE INGEVOLGE ARTIKEL 82 VAN
DIE WET OP GENEESHERE, TANDARTSE EN
APTEKERS, NO. 13 VAN 1928.

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 82 (2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die volgende wysiging van die lys stowwe waarop die bepaling van genoemde artikel van die Wet van toepassing is, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1998 van 15 Desember 1966, soos gewysig, by Goewermentskennisgewing No. R. 340 van 17 Maart 1967:—

(i) Deur die skrapping van die volgende woorde:—

“of; (b) hoogstens vyftig persent trichlooretileen bevat”.

(ii) Deur die byvoeging van die volgende item:—

“trichlooretileen en preparate en mengsels wat dit bevat, wanneer dit nie vir geneeskundige of veeartsenykundige doeleindes gebruik moet word nie”.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

No. R. 2072.] [22 Desember 1967.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.
WAS-, SKOONMAAK- EN KLEURNYWERHEID
(KAAP).
OOREENKOMS.

Onderstaande verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. R. 1481 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 1852 (*Regulasiekoerant* No. 846) van 22 September 1967 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer.

In die Engelse teks van die Bylae.

1. Vervang die woorde „Grade II employee” deur die woorde „Grade III employee” waar dit voorkom na die omskrywing van „Grade II employee, unqualified” in klousule 3.
2. Vervang die woord „class” deur die woord „clause” waar dit in klousule 11 (3) voorkom.

No. 2073.] [22 Desember 1967.
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956.
PADPASSASIEVERVOERBEDRYF SOMERSET-
WES, STRAND EN GORDONSBAAL.

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens die voorbehoudsbepaling van artikel 49 (1) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepaling van klousule 4 van die Arbitrasietoekenning vir die Padpassasiersvervoerbedryf wat op 6 Oktober 1967 deur die Nywerheidshof gemaak is, vir die Tramway and Omnibus Workers' Union (Cape), Helderberg Passenger Transport Limited en die werknemers van genoemde Maatskappy wat lede is van genoemde vakvereniging, bindend is in die munisipale gebiede van Somerset-Wes, Strand en Gordonsbaai.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. R. 2053.] [22 Desember 1967.
WYSIGING VAN DIE VOORRANGSORDE VAN
ORDES, DEKORASIES EN MEDALJES.

Hierby word bekendgemaak dat dit die Waarnemende Staatspresident behaag het om goed te keur dat paragraaf (a) van die Voorrangsorte van Ordes, Dekorاسies en Medaljes, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 26 van 6 Januarie 1967, gewysig word deur onmiddellik na die Van Riebeeck-medalje die ondergenoemde medalje in te voeg:—

„Louw Wepener-medalje.”

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 2052.] [22 December 1967.

The State President has been pleased, under the provisions of section *three* of Act No. 44 of 1958, to approve of the application of the following tariffs in respect of radio-telephone calls to the undermentioned Caribbean countries:—

Service to.	First three minutes or portion thereof.	Each additional minute.	Report charge.
	R	R	R
Cayman Islands.....	10.73	3.58	0.55
Guyana.....	10.73	3.58	0.55
Leeward Islands.....	10.73	3.58	0.55
Tortola.....	10.73	3.58	0.55
Trinidad.....	10.73	3.58	0.55
Turks Islands.....	10.73	3.58	0.55
Windward Islands.....	10.73	3.58	0.55

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

No. R. 2052.] [22 Desember 1967.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel *drie* van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan die toepassing van die volgende tariewe ten opsigte van radiotelefoonoproepe na die ondergenoemde Karibiese lande:—

Diens na.	Eerste drie minute of gedeelte daarvan.	Elke bykomende minuut.	Verslag-koste.
	R	R	R
Kaaimanseilande.....	10.73	3.58	0.55
Guyana.....	10.73	3.58	0.55
Leewardeilande.....	10.73	3.58	0.55
Tortola.....	10.73	3.58	0.55
Trinidad.....	10.73	3.58	0.55
Turkseilande.....	10.73	3.58	0.55
Windwardeilande.....	10.73	3.58	0.55

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATIONS.	
R. 348. Civil and Criminal Jurisdiction: Chiefs, Headmen, Chief's Deputies and Headmen's Deputies: Territory of South West Africa	1
R. 350. Lupin Seed Declared to be an Agricultural Product and the Requirements to Which Lupin Seed Intended for Export Shall Conform	6
R. 351. Sea Fisheries Act, 1940	7
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.2048. Regulations Relating to the Packing, Marketing, Sampling and Inspection of Lupin Seed Intended for Export	7
R.2049. Special Fee in Respect of the Inspection of Lupin Seed Intended for Export from the Republic	10
R.2050. Grades and the Manner of Grading of Sunflower Seed	10
R.2051. Grades and the Manner of Grading of Producer's Unshelled and Shelled Groundnuts and Shelled Groundnuts Intended for Oil Expressing Purposes	11
R.2074. Mealie and Kaffircorn Control Scheme	19
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.2055. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/137)	19
R.2056. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/138)	24
R.2057. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/38)	23
R.2058. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/10)	25
R.2059. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/11)	25
R.2060. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/12)	26
R.2061. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/13)	26
R.2062. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/131)	27
Department of Education, Arts and Science.	
GOVERNMENT NOTICES.	
R.2039. Correspondence Colleges Act, 1965: Regulations	30
R.2054. Advanced Technical Education Act, 1967: Regulations	32
Department of Health.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R.2038. Poisonous Substances under Section 82 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928	34

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIES.	
R. 348. Siviele en Kriminele Regsmag: Kapteins, Hoofmanne, Gevolmagtigdes van Kapteins en Gevolmagtigdes van Hoofmanne: Gebied Suidwes-Afrika	1
R. 350. Lupinesaad vir Uitvoerdoeleindes as Landbouprodukt Verklaar en die Vereistes Waaraan Lupinesaad Bedoel vir Uitvoer, moet Voldoen	6
R. 351. Wet op Seevisserye, 1940	7
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.2072. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Was-, Skoonmaak- en Kleurnywerheid (Kaap)	34
R.2073. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Padpassasiersvervoerbedryf	34
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.2055. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/137)	19
R.2056. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/138)	24
R.2057. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/38)	23
R.2058. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/10)	25
R.2059. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/11)	25
R.2060. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/12)	26
R.2061. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/13)	26
R.2064. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/131)	27
Departement van die Eerste Minister.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.2053. Wysiging van die Voorraadsorder van Orders, Dekorاسies en Medaljes	34
Departement van Gesondheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.2038. Giftige Stowwe Ingevolge Artikel 82 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928	34
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.2048. Regulasies met betrekking tot die Verpakking, Merk, Bemonstering en Inspeksie van Lupinesaad wat vir Uitvoer Bedoel is	7
R.2049. Spesiale Geldé ten Opsigte van die Inspeksie van Lupinesaad vir Uitvoer uit die Republiek bestem.	10
R.2050. Grade en Manier van Gradering van Sonneblomsaad	10

No.		PAGE
	Department of Labour.	
	GOVERNMENT NOTICES.	
R.2072.	Industrial Conciliation Act, 1956: Laundry, Cleaning and Dyeing Industry (Cape)	34
R.2073.	Industrial Conciliation Act, 1956: Road Passenger Transport Industry	34
	Department of the Prime Minister.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R.2053.	Amendment of the Order of Precedence of Orders, Decorations and Medals ...	34
	Department of Posts and Telegraphs.	
	GOVERNMENT NOTICE.	
R.2052.	Radiotelephone Calls to Caribbean Countries	35

No.		BLADSY
	Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking (vervolg)	
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS (vervolg).	
R.2051.	Grade en Manier van Gradering van Producente se Ongedopte en Gedopte Grondboontjies en Gedopte Grondboontjies wat vir Olieoelies Bestem is	11
R.2074.	Mielie- en Kafferoringreëlingskema	19
	Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.	
	GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
R.2039.	Wet op Korrespondensiekolleges, 1965: Regulasies	30
R.2054.	Wet op Gevorderde Tegniese Onderwys, 1967: Regulasies	32
	Departement van Pos-en-telegraafwese.	
	GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R.2052.	Radiotelefoonoproep na Karibiese Lande	35

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*

is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*

is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Save Time and Money, Use Franking Machines
Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene